

le Bulletin

DE BUCKINGHAM

LE SEUL HEBDOMADAIRE FRANCAIS PUBLIE ET IMPRIME A BUCKINGHAM

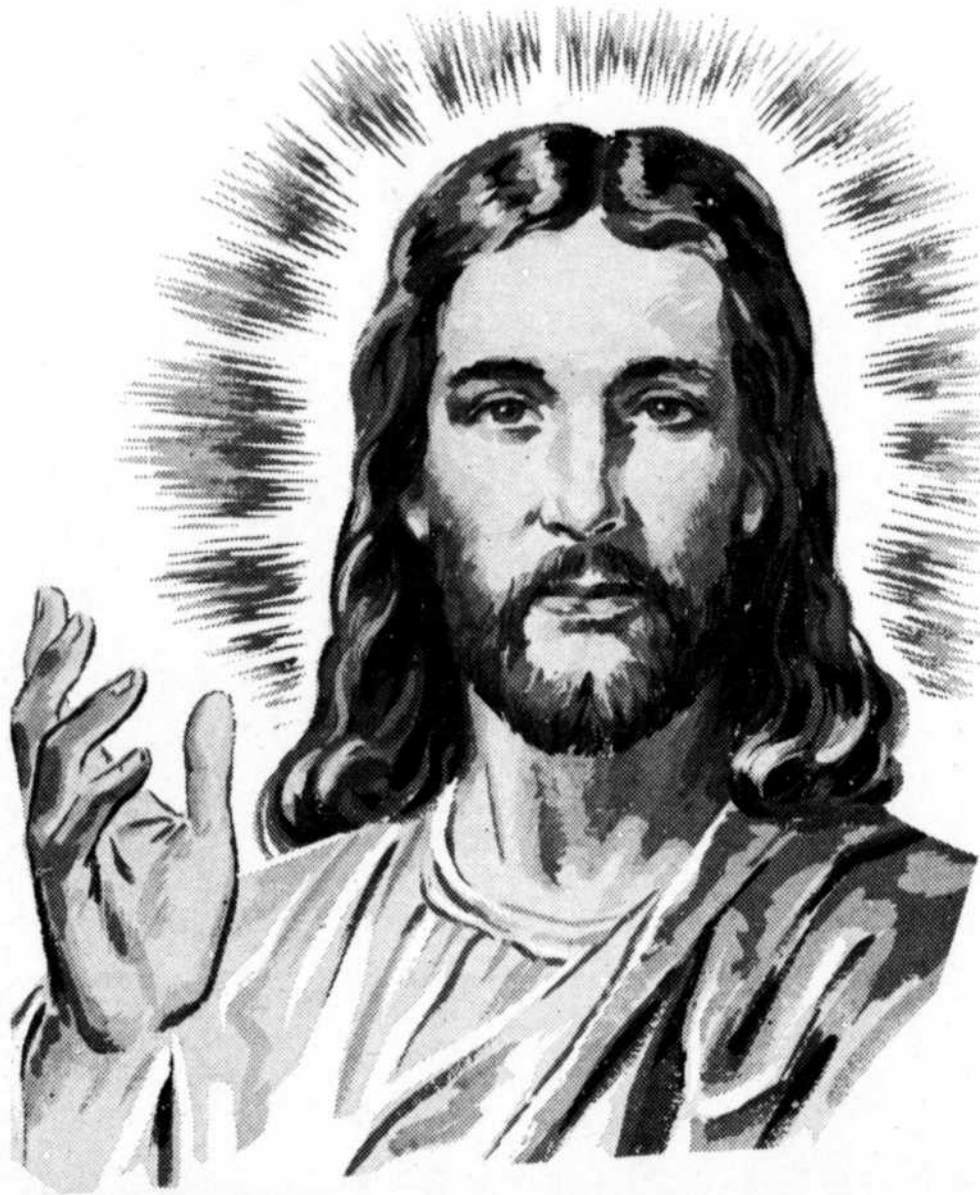
Vol. 5 - No 37

BUCKINGHAM, Qué.

Jeudi le 11 avril 1963

ABONNEMENT : \$2.00 par année

JOYEUSES PAQUES



Résultat des élections dans Hull

	(P. C.)	(LIB.)	(C. S.)	(N. P. D.)
HULL	BARRIERE	CARON	CLEMENT	MORISSETTE
	1,355	12,776	7,095	535
POINTE-GATINEAU	213	1,700	1,617	52
GATINEAU	467	2,467	2,075	111
TEMPLETON	73	452	561	9
TEMPLETON-EST	31	122	163	6
ANGERS	45	173	242	4
MASSON	110	324	419	23
BUCKINGHAM	592	1,106	1,333	147
POLL PROVISoire:	30	194	81	3
TOTAL	2,916	19,314	13,586	890

Majorité d'Alexis Caron est de:

5,726.

Etude sur le résultat des élections

Nous avons maintenant la certitude que le parti au pouvoir ne peut obtenir la majorité sans coalition. Malgré le parti libéral a obtenu 128 des 265 sièges, il lui manque 5 sièges pour obtenir la majorité.

La descente survenue au Crédit-Social est assez surprenante car l'on considérait dans certains milieux que ce parti était encore dangereux, malgré qu'il ait obtenu un plus grand nombre de vote que le 18 juin dernier, il a perdu 8 député et en a gagné 2, soit dans LABELLE et dans RIMOUSKI. Ces deux gains sont faits au dépend des libéraux.

Le NPD n'a pas réussi à faire élire un seul de ses candidats au Québec, quoique dans l'ensemble de la province, le nombre de ses votes ait doublé, mais, il a perdu 2 sièges dans l'ensemble du pays.

Fait inattendu, M. Pierre Sévigny a été défait dans Longueuil, comté où il était très populaire. 6 autres ministres du cabinet conservateur ont mordu la poussière. De son côté, Réal Caouette, chef adjoint du Crédit-Social a vu sa majorité diminuer de 3,000 dans Villeneuve.

La victoire libérale est due principalement à son slogan: "Votez pour un gouvernement stable". Le Parti Libéral comptait peut-être davantage sur le Québec pour obtenir la majorité absolue au parlement et c'est

pour cette raison qu'il a combattu avec autant de vigueur la popularité du Crédit-Social car il lui était impossible de compter sur les provinces de l'Ouest où le NPD et les conservateurs détiennent la cote populaire.

Le transfère du comté de Labelle dans le camp des Créditistes était à prévoir, la même chose pour le comté de Rimouski où le candidat Gérard Ouellet a battu par une faible marge le candidat libéral sortant, M. Gérard Légaré. Ce dernier avait délogé les conservateurs lors des élections du 18 juin dernier.

Le chef du Crédit-Social, M. Robert Thompson a eu quelques difficultés dans son côté alors qu'à certains moments de la soirée, il tirait de l'arrière à l'avantage du candidat libéral, dans Red Deer alors qu'il n'a obtenu qu'une majorité de 1,155.

On peut dire que dans l'ensemble du Canada, le résultat obtenu était prévu sauf peut-être le nombre de sièges remportés par les libéraux alors que les experts ne leurs accordaient qu'environ 120 sièges au maximum. Personne ne croyait vraiment à un gouvernement stable avec la vague créditiste qui déferlait encore sur le Québec.

Reste à savoir ce que fera le nouveau gouvernement lors de la session aux environs du 15 ou 16 mai prochain.

SOMMAIRE

Editorial:

NPD-vs-Libéraux.....	p. 2
Ministres défaits.....	p. 2
B'ham au festival de musique.....	p. 4
Courrier de Monika.....	p. 5
Vu, Entendu, Noté.....	p. 6-7
Ceci, cela et autre chose.....	p. 7
Sur la scène sportive.....	p. 10
Discours du budget.....	p. 11
Horaire de télévision.....	p. 15

EDITORIAL

N.P.D.-vs- Libéraux

Nous sommes aujourd'hui en face du même problème qu'au lendemain du 18 juin dernier. Le résultat des élections fédérales du 8 avril n'accorde au parti libéral que 128 sièges sur 265.

Une solution est à envisager: UN GOUVERNEMENT DE COALITION avec le Nouveau-Parti-Démocratique. On dit d'ailleurs des membres du N.P.D. que ce sont des 'libéraux pressés'. La coalition de ces deux partis, libéraux-Nouveau-Parti-Démocratique donnerait au gouvernement une majorité assez confortable, soit environ 144 sièges.

Devant les problèmes urgents dont doit faire face le pays, il ne faut pas hésiter à voir dans une union de deux partis, une solution efficace pour mener à bien l'essor économique dont le pays a besoin.

Le Nouveau-Parti-Démocratique est représenté par des hommes d'une grande valeur qui sont en mesure de coopérer activement dans certains ministères au développement du Canada.

Le seul point faible de cette union est d'en venir à un accord au sujet des armes nucléaires car comme tout le monde sait que le Nouveau-Parti-Démocratique pour des raisons qui lui sont propres, s'est prononcé contre l'entreposage d'armes nucléaires sur le sol canadien et il est peu probable que les chefs de ce parti acceptent aujourd'hui d'accorder leur appui à un tel projet. De son côté, le parti Libéral de l'Hon. L.-B. Pearson consent, ce qui est aussi légitime, à ce que les U.S.A. installent sur notre territoire des armes nucléaires. Ce dernier parti qui forme aujourd'hui, le gouvernement ne semble pas disposé à en venir à un référendum qui pourtant serait préférable à une simple décision gouvernementale.

Le Crédit-Social de son côté, quoique prêt à collaborer pour une période de temps inconnu, ne semble pas disposé à accepter une coalition avec le parti libéral, d'ailleurs, les Libéraux n'envisage pas un tel accord avec ce parti qui fut la cause depuis le 18 juin d'un gouvernement minoritaire à Ottawa.

Avec 128 sièges, le parti libéral peut-il tenir le coup? C'est impossible à moins que le recomptage des votes dans certains comtés lui accorde les 5 sièges qui lui manque pour obtenir un gouvernement majoritaire. Il faut au moins 133 sièges pour avoir la majorité absolue.

Le Parti Libéral ne peut donc s'attendre à mener une tâche aussi gigantesque sans l'appui d'un tiers parti. Il faut donc à l'Hon. L.-B. Pearson laisser de côté l'esprit de parti et penser avant tout aux besoins du peuple canadien en s'assurant de conserver le pouvoir pour une période de 3 à 4 ans.

De tous les maux, choisissons le moindre comme la chose se fait dans de nombreux pays, optons pour une coalition.

René d'ANJOU
Rédacteur en chef.

COUPON D'ABONNEMENT

LE BULLETIN DE BUCKINGHAM
C. P. 1390 Tel.: Yu. 6-5082
Buckingham, Que.

Le196

Messieurs,

Ci-inclus vous trouverez la somme de \$..... pouran(s) d'abonnement au journal "LE BULLETIN DE BUCKINGHAM".

Veuillez l'envoyer à l'adresse suivante

Abonnement : \$2.00 pour un an.

A BIEN Y PENSER...



...PUISQUE J'Y SUIS



... J'Y RESTE ...



Le Premier Ministre du Canada (puisque'il l'est encore) l'Hon. John Diefenbaker ne semble pas vouloir concéder facilement la victoire aux libéraux et semble plus déterminé que jamais à conserver le pouvoir. Si une telle chose se produit, il faut s'attendre à une transformation curieuse au sein du Pays. Diefenbaker nous a montré à date qu'il n'était pas homme à lâcher facilement prise, les prochains mois nous le prouveront.

MINISTRES DEFAITS



PIERRE SEVIGNY

Monsieur Pierre Sévigny, ex-ministre associé à la défense a été défait dans longueuil par le candidat libéral par une marge de 1,571. M. Sévigny avait obtenu le 18 juin dernier, une majorité de 2,892. M. Sévigny était "expert" en prédiction, pas toujours exactes...



Monsieur Howard Green, ancien ministre des affaires extérieures du Canada dans le Cabinet Diefenbaker a été défait le 8 avril dernier par le candidat libéral dans Vancouver-Quadra par une marge de 1,263. M. Green avait obtenu le 18 juin dernier, une majorité de 4,782.



M. Frank McGeé, ministre sans portefeuille dans le cabinet Diefenbaker a été défait le 8 avril dans le comté de York-Scarborough par un libéral par une marge de 22,544. M. McGeé, avait obtenu le 18 juin dernier, une majorité de 5,292.



ELLEN FAIRCLOUGH

Mlle Ellen Fairclough, ex-ministre de l'Immigration avant le 18 juin alors qu'elle remplaça à cette date le ministre des postes défait, M. Hamilton, a été défait à ce même poste par un libéral dans Hamilton-Ouest, par une majorité libérale de 2,582. Le 18 juin elle avait obtenu 1,747 de majorité.



Monsieur Raymond O'Hurley ex-ministre de la production qui avait obtenu le 18 juin dernier dans Lobinière (Qué.), une majorité de 602 a été défait le 8 avril par un libéral par une marge de 1,571.



RICHARD BELL

Monsieur Richard Bell, ex-ministre de l'Immigration dans le cabinet conservateur, a été défait par le candidat libéral, dans Carleton par une marge de 578. M. Bell avait obtenu le 18 juin dernier une majorité de 6,016.



M. Martial Asselin, ministre des Forêts a été défait dans Charlevoix par le candidat sortant du Crédit-Social par une marge de 676. M. Asselin n'a pu enlever ce siège aux créditistes.

Le Bulletin BUCKINGHAM

C. P. 1390

Tél.: Yu. 6-5082

585 rue James

Hebdomadaire du comté de Papineau, publié et imprimé à Buckingham.

Rédacteur : René D'Anjou

Abonnement :		Journal dévoué aux intérêts de :
Canada :		Masson, Thurso, Angers, Perkins,
1 an -----	\$2.00	Glen-Almond, N.-D.-de-la-Salette,
Hors du Canada :		Val-des-Bois, N.-D.-du-Laus,
1 an -----	\$3.00	et Poltimore,
Le numéro :	.10¢	

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ième classe de la présente publication.

NOMBRE DE VOIX ET DE SIEGES PAR PARTI

	sièges	voix	pourcentage
Libéraux:	128	3,158,431	41%
Conservateurs:	96	2,506,936	33%
N. P. D.:	17	1,027,375	14%
C. -Social:	24	924,032	12%

LISTE DES MINISTRES CONSERVATEURS DEFAITS

- Richard Bell: (Immigration)
- Howard Green: (Affaires Extérieures)
- Pierre Sévigny: (Ex-ministre associé à la défense)
- Ellen Fairclough: (Postes)
- Martial Asselin: (Forêts)
- Raymond O'Hurley: (Production)
- Frank McGee: (Ministre d'Etat)

Liste des candidats de notre région

ARGENTEUIL/DEUX-MONTAGNES:

Vincent Drouin: libéral en 1962, il a obtenu 1,172 de majorité et le 8 avril, 1,893.

GATINEAU:

Rodolphe Leduc: libéral a obtenu en 1962, 2,152 et le 8 avril: 7,978.

HULL:

Alexis Caron: libéral avait obtenu le 18 juin dernier: 6,290 de majorité et le 8 avril dernier: 5,730.

CHAPLEAU:

Le crédit-Social avait obtenu une majorité de 9,885 le 18 juin dernier et le 8 avril, M. G. Laprise (C. S.) a obtenu une majorité de 8,909.

LAPORTE:

M. Gilles Grégoire du Crédit-Social avait obtenu le 18 juin, 4,941 de majorité et 4,574 le 8 avril dernier.

PONTIAC-TEMISCAMINGUE:

M. Paul Martineau, conser-

vateur avait obtenu le 18 juin une majorité de 132 et a conservé son siège par 137.

LABELLE:

M. Gaston Clermont, libéral avait obtenu l'an dernier, 111 de majorité mais le comté a passé le 8 avril aux mains de Gérard Girouard, du Crédit-Social par une majorité de 389.

TERBONNE:

M. Léo Cadieux, libéral avait obtenu le 18 juin, une majorité de 4,392 et a conservé son siège le 8 avril par une majorité, de 5,185.

VAUDREUIL-SOULANGES:

M. M. Bourbonnais, conservateur, avait obtenu le 18 juin, une majorité de 266 et a perdu son siège aux mains de M. René Emard par une marge de 2,554.

VILLENEUVE:

M. Réal Caouette avait obtenu le 18 juin dernier, 14,191 de majorité et a vu cette majorité baisser à 10,789 le 8 avril dernier.



LESTER B. PEARSON (Lib.)

128 sieges



J. DIEFENBAKER (P.C.)

96 sieges



THOMPSON (C.S.)

24 sieges



TOMMY DOUGLAS (N.P.D.)

17 sieges

CARTES PROFESSIONNELLES

Me Pierre Joanisse
AVOCAT

YU. 6-5826
146, MacLaren

BUCKINGHAM

François Beuparlant
NOTAIRE - NOTARY

YU. 6-5704
111, St-Joseph

BUCKINGHAM

Me ROGER MUNN
NOTAIRE

YU. 6-2524
130 MacLaren Est

BUCKINGHAM

AGENCE HYPOTÉCAIRE Enrg.

1ère et 2è HYPOTHEQUE - Termes 5 & 10 ans

Aucun dépôt requis --- Aucun frais d'enquete

VERIFIEZ NOS TAUX

HUBERT DE COTRET

YU 6-3229 - R.R. 1 - Angers

(Après 6 hrs. P.M.)

PAROISSE SAINT-GRÉGOIRE-DE-NAZIANZE. BUCKINGHAM

offices de la semaine

LUNDI 15 AVRIL

- 6,30 feu Jean-Paul Chauret / Association Libérale Buckingham
- 7,00 Mariage: Lemieux-Lalonde.
- 8,00 Ouverture des Quarante-Heures
feu Elzéar Lafleur / Employés Elzéar Lafleur Inc.
- 4,00 Messe-basse et Communion
- 7,30 Déposition, Bénédiction, Confessions

MARDI 16 AVRIL

- 6,30 feu Claude Bertrand / son Epouse
- 7,00 Exposition du St-Sacrement, Messe-basse.
- 7,30 Messe-basse et Communion
- 4,00 feu Charles Malette / M. Marcellin Malette
- 7,30 Déposition, Bénédiction, Confessions.
- 9,00 feu Dame Eugène Bergeron / Miles J. et E. Addy

MERCREDI 17 AVRIL

- 6,30 feu Jules Haspect / Club Quilles, Joyeuses Compagnes
- 7,00 Exposition du St-Sacrement, Messe-basse.
- 8,00 Clôture des 40 hrs. feu André Spencer, / son Epouse
- 4,00 feu Wilfrid Renaud / son Epouse

JEUDI 18 AVRIL

- 6,30 feu Donat Ross / M et Mme Hervé Ross
- 7,30 feu Edmond Gauthier / MM. Roméo et Mathias Gauthier
- 4,00 feu Arthur Dessureault / sa Mère

VENDREDI 19 AVRIL

- 6,30 feu Dame Frank Lalonde / M. Donat Gevry
- 7,30 feu Dame Isidore Lavergne / M. Mme Lionel Mageau
- 4,00 feu Margaret Laframboise / M. Hugh Laframboise.

SAMEDI 20 AVRIL

- 7,00 feu Delphis Bourassa / M. Mme Antoine Fournier
- 9,00 Mariage: St-Amour-Robitaille
- 10,00 Mariage: Deschatelets-Giroux
- 4,00 feu René Beauchamp / Mme René Beauchamp



VINCENT BRUNET
DIRECTEUR DE FUNERAILLES
AMBULANCE

TEL.: YU. 6-3426

115, MACLAREN
BUCKINGHAM, P.O.

B'HAM AU FESTIVAL DE MUSIQUE DU QUEBEC SECTION DE HULL



Mlle Hélène Lavigne dans un duo "Fugue en sol mineur" de Mozart s'est classée première avec la note 88%. Ancienne élève du couvent de Buckingham, Mlle Lavigne poursuit actuellement ses études musicales au collège de musique de Hull sous la direction de la Révérende Soeur Marie de la Victoire, s. g. c.
Nos sincères félicitations pour ses succès!



Mlle Claudette Minnie s'est classée première dans "Prélude et Fugue" de Bach avec la plus haute note en piano soit 91%. Mlle Minnie a pris part aux finales régionales. Ancienne élève du couvent de Buckingham Mlle Minnie poursuit ses études musicales au collège de musique Notre-Dame à Hull, sous la direction de la révérende Soeur Marie de la Victoire, s. g. c.
Nos plus chaleureuses félicitations! et meilleurs voeux de succès à l'occasion de ses examens de Baccalauréat.



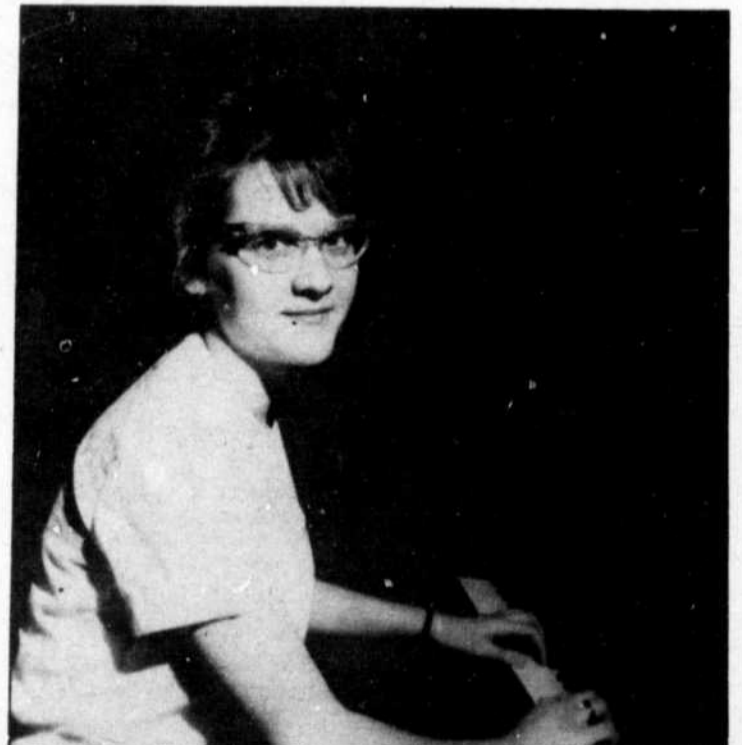
Mlle Micheline Munn, élève du collège de musique Notre-Dame à Hull, dans la classe de chant dirigée par Mlle Marthe Létourneau s'est classée Première avec la note 90%, dans la pièce "L'été" de Charles Koechlin.
Sincères félicitations à Mlle Munn!



Les élèves de l'Académie Saint-Laurent prennent part au festival de musique du Québec, section de Hull, sous la direction de la Révérende Soeur Alphonse-Marie, s. g. c.
1ère rangée: Mlles Monique Fleurant et Elisabeth Cameron, dans un duo "Au clair de la lune" ont conservé la note 87%. Louise Haspect, dans un duo "Sunday morning" 85%. Bibiane D'Aoust, solo "Berceuse" 85%.
2e rangée: Mlles Lorraine Bonicalzi, dans une pièce moderne "Short Story" de Kabalevsky, 85%. Georgette Ross "Bagatelle de Beethoven" 84%. Lucie Boileau, Duo "Sunday Morning" 85%. Reine Bastien s'est classée première dans la classe de lecture à vue avec la note 83%.
Nos plus sincères félicitations!



Mlle Francine Bonicalzi, avec la note 88% a obtenu le premier rang dans la classe de lecture à vue. Depuis deux ans, Mlle Bonicalzi continue ses études musicales au pensionnat de Aylmer sous la direction de la Révérende Soeur Jules-Marcel, s. g. c. Elle est une ancienne élève de Buckingham.
Nos meilleures félicitations.



Mlle Lucile D'Aoust s'est classée première dans la "Sonate" de Haynd avec la note 90%. Mlle D'Aoust a pris part aux finales régionales. Ancienne élève du couvent de Buckingham, Mlle D'Aoust continue ses études musicales au pensionnat Notre-Dame de la Merci d'Aylmer, sous la direction de la Révérende Soeur Jules-Marcel, s. g. c.
Nos félicitations les plus cordiales!

COMMENT TAIRE ?

Les conventions collectives: des pièges

Aujourd'hui, de part et d'autre, on entend beaucoup parler de convention collective de travail; et parfois même sans en connaître la définition et la teneur, certains prennent position catégoriquement pour ou contre. Eh bien! au risque de passer pour être un peu osé, je dirai à ces derniers que dans les deux cas, ils manquent foncièrement de logique.

Au juste, qu'est-ce donc qu'une convention collective et comment doit-on la considérer?

Une convention collective est un contrat qui doit normalement précéder un contrat individuel. La philosophie la définit:

'Un accord passé entre patrons et ouvriers dans le but de fixer obligatoirement les conditions générales qui serviront de base aux contrats individuels de travail.'

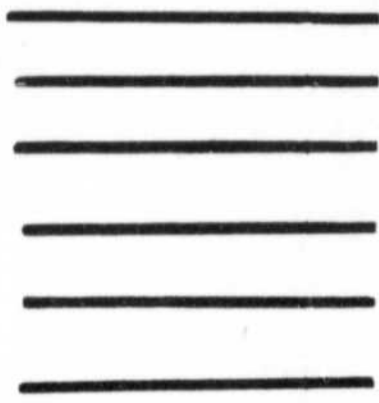
Son objectif principal est l'ensemble des conditions de travail et son objet secondaire, la détermination des mesures pratiques d'application.

De ces données, il est facile de conclure que la convention collective est une institution salubre. Elle constitue la meilleure garantie de justice pour les contrats individuels et oriente les législateurs en les éclairant sur les conditions normales de travail dans un secteur donné. Elle est donc une preuve tangible de l'union et l'entente qui doivent animer les patrons et les ouvriers.

Aussi, un syndicat, quel qu'il soit, devrait insister ses membres à ne jamais signer un contrat de travail avec un employeur qui se refuse à reconnaître la validité d'une convention collective. De même, un employeur devrait se mettre à l'abri du marchandage en n'employant pas un ouvrier qui n'accepte pas de faire partie d'un syndicat de travailleurs.

A la lumière de ces réflexions, tous lecteur, à moins qu'il ne soit aveuglé par des intérêts personnels, doit considérer une convention collective, non comme un piège mais comme un instrument précieux de pacification sociale.

COURRIER DE MONIKA



Q.- Monika, j'ai de sources assez certaines, la bonne impression de vous avoir reconnu, soyez gentille, car je le suis puisque je signe mon nom et répondez à mes questions, où du moins dites moi si mon nom vous dit quelque chose... PIERRE.

R.- Mon cher ami, cessez de vous torturer la cervelle, nous ne nous connaissons pas. Remarquez que je n'aurais aucune objection à cela et que j'aurais probablement répondu 'c'est possible' tout simplement, mais vous avez été si franc en signant votre nom et votre adresse que je serai assez docile pour avoir au moins la loyauté de répondre à vos questions. Je ne les ai pas publiées mais vous me demandez, d'abord, de quel sexe je suis, et quel est mon nom. Mon courrier se nomme 'MONIKA', il est donc possible de croire que se soit mon nom, n'est-ce pas? Mais je ne connais aucun Pierre qui porte votre nom de famille. Pour l'endroit où je réside, et bien dites-vous que je suis comme vous, du comté de Papineau au provincial, mais non du comté de Hull au fédéral... Sans rancune Pierre.

Q.- Je m'adresse à vous comme à une mère, car je n'ai plus la mienne depuis six mois. J'ai 19 ans, et je sors depuis un an avec un garçon qui est très gentil et aussi très bon pour moi, mais il lui arrive de temps en temps de prendre un coup et cela me fait beaucoup de peine. Je sais qu'il me ferait un bon mari, car il me dit souvent que ce n'est pas de sa faute, nous avons beaucoup d'amis, et il est entraîné la plupart du temps. Nous voudrions nous marier, car nous nous aimons beaucoup et je ne veux pas faire de bêtises... Ce qui m'empêche un peu, c'est que je dois prendre soin de 9 frères et soeurs de 17 ans à 7 mois, que faire?, je ne peux pas me marier et laisser ces enfants sans personne pour en prendre la garde, et le petit bébé, je ne peux me décider à partir et le laisser. En me mariant je voudrais travailler, car nous ne sommes pas très fortunés, mon ami est bien travaillant, mais il n'a pas été chanceux. Que me conseillez-vous de faire? Le deuil d'une mère se porte-t-il comme suit: six mois de grand deuil et six mois de demi-deuil? J'ai aussi entendu dire qu'il n'était pas déplacé de danser au cours de la période demi-deuil, est-ce vrai? Pouvez-vous me répondre au plus vite, si ça ne vous ennuie pas,

excusez ma longue lettre et merci de m'avoir lu jusqu'à la fin.

Lise des Cascades.

R.- Non seulement je vous ai lu jusqu'au bout, mais je vous ai relu environ dix fois... Le plus sage conseil que je peux vous donner, se résume en quelques mots: 'Attendez encore un an pour vous marier'.

Je vois par votre lettre que vous attachez beaucoup d'importance à la nombreuse ribambelle d'enfants que vous devrez laisser qu'à la tendance de votre ami, vers la bouteille et ce conseil ne sera probablement que des paroles, lancées au quatre vent, mais puisque vous m'avez confié votre histoire, réfléchissez un peu à ce qui suit: Dans un an, vous n'en aurez que 20. Vous aimez un bon garçon qui vous le rend bien et qui est gentil pour vous, mais les moindres occasions le font succomber au plaisir de de l'alcool, alors durant cette année, bâtissez votre bonheur, mettez son amour à l'épreuve, qu'il fasse preuve de bonne volonté s'il veut vous épouser... Il y va de tout votre avenir car s'il ne sait pas contrôler cette mauvaise habitude, elle ne tardera pas à devenir une vilaine passion et vous aurez une existence infernale tous les deux. Aus si durant ce temps, vous pourrez tirer des plans avec votre père, (vous ne m'en parlez pas, mais vous devez en avoir un), pour organiser votre départ. C'est merveilleux d'avoir autant de coeur que vous en manifestez, mais si vous prenez la décision de vous marier, vous ne pouvez imposer votre famille à votre mari... avec les soins à donner à 9 enfants, vous n'auriez même pas le temps d'être sa femme.

Le deuil aujourd'hui, 'on le porte beaucoup plus dans son coeur' que dans ses habits. Portez des couleurs pâles, l'été arrive, et en ce qui concerne la danse, si j'étais vous je ne m'en priverais pas complètement, mais j'irais modérément, choisissant le genre de danses et le rythme des occasions qui se présentent.

J'espère que vous serez sage et courageuse, et je vous souhaite d'être heureuse, quelle que soit la décision que vous prendrez, mais n'oubliez pas qu'il vaut mieux patienter un an que de briser toute sa vie.

SINCEREMENT VOTRE,
MONIKA.

AU THEATRE BUCKINGHAM	SEMAINE DU 14 AVRIL	
	14-15-16	Sun. Mon. Tue.
	SWISS FAMILY ROBINSON -COLOR John Mills - Cinemascope Dorothy Maguire	
	WEEKEND WITH LULU Shirley Eaton Leslie Phillips 1 - Cartoon	
	18-19-20	Thu. Fri. Sat.
EXPERIMENT IN TERROR Glenn Ford Lee Remick		
AIR PATROL Willard Parker - Cinemascope - Merry Anders 1 - Cartoon		
WEDNESDAY : BINGO Sat. mat. 9.30 : Air Patrol		

Parce que ...

*Parce que tu l'as laissé seul, un soir
Seul et triste, aveugle et sanglotant
Mon coeur supporte un rêve infâme et noir
Qui burle comme un vieux chien dans le vent.*

*Parce que tu l'as laissé seul, un soir
Mon coeur bargeux se bat avec le temps
Même l'oubli que je ne veux pas voir
Ricane comme un dérisoire amant.*

*Parce que tu l'as laissé seul, un soir
J'ai la terreur de cette nuit rampant
Sur terre. Je crie mon vil désespoir
Qu'attends-tu pour venir? Je t'aime tant!*

Et je renie l'oubli; ce feu mourant!

'HUG'

ENCOURAGEZ
NOS
ANNONCEURS

82.1% des électeurs

Sur un total de 44,711 personnes aptes à voter dans le comté de Hull, 36,706 se sont prévalus de ce droit, soit 82,1%.

Buckingham a donné une majorité de 227 à M. Marcel Clément, candidat du Crédit-Social. Masson a aussi donné une majorité de 95 à ce même candidat.

BINGO A VAL-DES-BOIS

Monsieur Léo Larocque, vous invite cordialement au bingo, organisé par les Chevaliers de Colomb, dimanche soir 14 avril, 8 heures, dans la salle du couvent. Il y aura de nombreux et très beaux prix. Bienvenue.

IVANHOE



Chaque vendredi après-midi, les téléspectateurs peuvent voir une nouvelle série filmée des aventures d'Ivanhoe dont l'interprète principal est Roger Moore.

ADELE



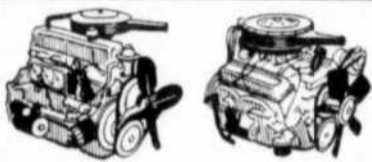
Ne Manquez pas la populaire émission d'Adèle chaque mercredi soir à 7.30 au réseau français de Radio-Canada. ("Hazel" sur le réseau anglais).

Ce court métrage qui nous revient chaque semaine, est l'une des émissions les plus populaires.

vu

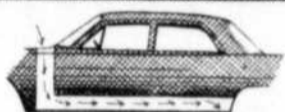
entendu

note



LE FAMEUX ASTRO-6, LA GAMME ÉTENDUE DE V8 RÉPUTÉS, CINQ TRANSMISSIONS AU CHOIX

Le moteur Astro-6 est léger et économique en essence. Tous les vigoureux V8 ont une puissance supérieure.



PAR SA QUALITÉ, LA PONTIAC EST À L'ABRI DE LA CORROSION. Toutes parties essentielles protégées par le procédé Zinc-O-Bond; bas de caisse lavés à l'eau et séchés par air; silencieux aluminés.



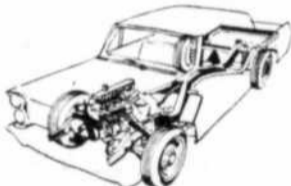
Malgré
tous les efforts,

ON NE
PEUT
L'ÉGALER!



NOUVEAU VOLANT INCLINABLE

Ce volant peut être réglé en 7 positions il se relève pour faciliter l'entrée et la sortie. Livrable moyennant supplément.



NOUVEAU CHÂSSIS ROBUSTE - RESSORTS À BOUDIN AUX 4 ROUES

Les grands ressorts à boudin montés aux 4 roues procurent un confort nouveau.

LE COUPÉ SPORT PARISIENNE



PONTIAC
UNE VALEUR GENERAL MOTORS
Celle dont les autres
voudront s'inspirer

NO.1
pour la
QUALITÉ
La voiture
la plus
RECHERCHÉE

Voyez le
concessionnaire Pontiac
aujourd'hui!

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

P-1563CF

TURPIN AUTOMOBILE INC. THURSO, QUE.

Il poursuit sa voiture

Un accident spectaculaire; s'est produit la semaine dernière à Masson alors que M. Réjean Soucy de Buckingham a perdu le contrôle de sa voiture pour entrer dans un poteau de signalisation près de la voie ferrée.

Sous la pression du choc, la portière de la voiture s'ouvrit d'où M. Soucy fut projeté alors que la voiture poursuivait sa course effrénée pour entrer directement dans une cabine téléphonique de la compagnie de téléphone Bell du Canada qui n'a d'ailleurs pu retenir l'élan de la voiture qui arracha la galerie de la demeure de M. J. AdélarD'Aoust rue Notre-Dame pour enfin, dans une dernière tentative être retenue par la clôture de la compagnie MacLaren.

M. Soucy a tenté de rejoindre sa voiture mais n'a pu battre le record de vitesse de celle-ci.

Réélu



Monsieur Alexis Caron, de Hull, candidat et député libéral sortant a été réélu le 8 avril dernier par une majorité de 5,728 sur son plus proche adversaire, M. Marcel Clément du Crédit-Social.

Monsieur Caron avait obtenu le 18 juin dernier, une majorité de 6,290, cette majorité a donc baissé de 562.
(Suite à la page suivante)

CECI ... CELA ... ET AUTRE CHOSE

Les élections sont terminées. Comme le disait quelqu'un, personne n'a eu le secret de la clé de Jean Lesage pour obtenir une majorité confortable...

A moins que nous ayons un gouvernement de coalition, nous pourrions avoir d'autres élections générales d'ici au moins 2 ans.

Un visiteur dit à la dame qui le reçoit:

-Tiens, je vois des cendres dans ce petit vase sur votre cheminée...

-Oui, monsieur, ce sont celles de mon frère.

-Oh, pardon! balbutie le monsieur.

-Vous comprenez, continue la dame, il est tellement paresseux qu'il s'accoude toujours là et qu'il les secoue dans ce vase au lieu de prendre un cendrier.

Un monsieur dit à un autre:

-Voyons, j'ai commencé en 1938 et nous sommes en 1963. Cela fait donc trois plus dix, plus encore dix, plus deux, soit au total...

Il compte en instant sur ses doigts et conclut triomphalement:

-Eh bien oui, cela fait vingt-cinq ans que je suis professeur de mathématiques!

Il n'en coûte absolument rien pour faire publier une lettre dans le journal. Tous nos lecteurs sont les bienvenues pour exprimer leurs opinions sur l'actualité régionale ou nationale.

Il peut arriver quelques fois que nous retardions la publication de vos lettres par manque d'espace, mais patientez, elles seront quand même publiées.

QU'ON REMPLACE MONTCAM PAR WOLFE

Depuis quelques années, au Québec, la mode est à la bombe. Il y a eu la bombe du Frère Untel, la bombe de l'enquête Salvus, la bombe du bilinguisme et du biculturalisme. Aujourd'hui, c'est une bombe toute spéciale: La bombe du F.L.Q. (Front de Libération Québécois.)

Venu d'on ne sait où, ce groupe s'est donné comme politique de faire sauter tout ce qui respire 'anglais' tel le monument de Wolfe à Québec. (C'est vrai qu'on pourrait le mettre ailleurs...) On s'est même attaqué à la résidence du Général Vanier.

Il est grand temps que le gouvernement du Québec (et non la Gendarmerie Royale du Canada) s'occupe sérieusement à mettre fin à ses actes de vandalisme qui peuvent être dangereux pour la vie de la population.

Les mouvements séparatistes tels que le RIN, Alliance-Laurentienne et le Parti Républicain du Québec se sont complètement dissociés du FLQ condamnant même la manière brutale employée par ce mouvement secret.

Le chef du Parti Républicain, M. Marcel Chaput a déclaré dernièrement que le seul moyen employé par son parti pour accéder à l'indépendance du Québec, était démocratique, c'est-à-dire par voie électorale.

Il y aurait peut-être une autre solution: Ce serait de remplacer le Monument de Samuel de Champlain à Ottawa par celui de Wolfe qui est présentement à Québec.

D'une manière comme d'une autre, le mieux serait que le gouvernement sévissent contre de tels actes de vandalisme pratiqués contre nos monuments et nos édifices publics.

(Suite de la page précédente)

Affiche unilingue



Dernièrement, quelques affiches unilingues anglaises se sont vues barbouiller dans le village de Masson.

Peut-on blâmer ceux qui ont agis ainsi alors que dans le Québec, avec une population à 85.5% de langue française, l'on nous fait l'affront de nous servir que de l'anglais... que fait-on du bilinguisme???

FELICITATIONS



Nous désirons féliciter le président des élections pour le comté de Hull, Monsieur Jean-Louis Garneau pour le travail intègre et honnête accompli durant la période électorale.

REMERCIEMENTS

Cher confrère,

Nous sommes très sensibles, ici au DROIT, aux félicitations que vous avez bien voulu nous adresser à l'occasion du Cinquantenaire de notre journal.

Votre témoignage d'appréciation et l'intérêt que vous portez à notre oeuvre de presse nous sont un encouragement à marcher sur les traces de nos prédécesseurs, qui n'ont épargné ni leur temps ni leur énergie pour mener à bien la mission du journal.

Veillez, cher Confrère, agréer nos bien vifs remerciements, ainsi que l'expression de nos sentiments les meilleurs.

Aurèle Gratton,
Directeur Général.
"LE DROIT"

NOMINATION



M. Hector St-Louis

M. J. E. Heeney, gérant de district de la Brasserie Carling Limitée pour Hull et la région, annonce la nomination de M. Hector St-Louis comme représentant des ventes. Cette nomination entre en vigueur immédiatement.

M. St-Louis, jusqu'ici employé au service du développement commercial, est chez Carling depuis deux ans. Il travaillera comme représentant avec M. Claude Gougeon, déjà bien connu dans la région. Les progrès réalisés par Carling dans ce district ont motivé la présente nomination.

CEREMONIE DES GUIDES

Vendredi soir dernier en la salle St-Jean-Baptiste avait lieu la cérémonie de la remise du drapeau guide à la 29ième compagnie Guide Ste-Claire de Masson, par la même occasion, l'admission de 13 nouvelles membres.

Cette compagnie est sous la direction de Mme Armand Laflamme cheftaine fondatrice, il y a quatre ans.

La cérémonie a été présidée par l'abbé E. Fleury vicaire et par Mlle Françoise Lemieux d'Ottawa, commissaire de district et de Mme Paul-Emile Cosette cheftaine du district.

L'on remarquait à cette assemblée, M. Robert Thibaudeau échevin de Masson, Soeurs-Paul Edouard, supérieure ainsi que Mme Marcel Lacourrière représentante du "Droit" d'Ottawa.



CONSULTEZ VOTRE
AGENT DU
CANADIEN PACIFIQUE
AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

R GIGNAC, Agent
Yu. 6-3621

VOYAGEZ
Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

85
CHAMBRES

À VOTRE
DISPOSITION
777-2705

Maison du Sacré-Coeur



YUKON 6-3834



HONORÉ CADIEUX

Salons Funéraires - Ambulance

322 MAIN
BUCKINGHAM, QUE.

LORENZO CADIEUX
GERANT - MANAGER

ELZEAR LAFLEUR Inc.

CONTRACTEUR GENERAL

Tél. YUKON 6-2500

Buckingham



Au Congrès du P.R.Q.

CINQ PUBLICATIONS APPUIENT LE PARTI

Les 16 et 17 mars dernier, se tenait à l'Hôtel Reine Elizabeth de Montréal le congrès de fondation du parti Républicain du Québec (P.R.Q.). Notre rédacteur, a assisté à la conférence de presse donnée par le Dr. Marcel Chaput, chef du parti.

Environ 300 délégués venus des quatre coins de la province se sont réunis samedi à l'Hôtel Reine Elizabeth afin de procéder à l'élection des dirigeants et d'un chef de parti.

Fait assez surprenant et qui a entraîné une suite d'applaudissements fut, lorsque M. André Lecomte, directeur des publications "LE SAMEDI" "LA REVUE MODERNE", "DIMANCHE MATIN", "LE JOURNAL DES

VEGETTES" et "NOUVELLES-ILLUSTREES" a offert officiellement son appui au parti Républicain du Québec afin de propager l'idée d'un Québec indépendant. Ces publications a-t-il dit, sont prêtes à endosser l'idée de l'indépendance du Québec.

On remarquait dans la salle du congrès, plusieurs délégués de notre région, Thuro, Masson, St-André-Avellin, Papi-neauville etc., entre autre, Me Georges Lessard, notaire de la ville de Hull.

On remarquait également la présence de M. Henri Poitras, artiste et fameux personnage de "Jambe de Bois" dans le pro-

gramme "Les Belles Histoires des Pays d'en Haut".

M. Chaput a déclaré qu'il tendait les bras en tant que chef du parti à tous les membres des autres mouvements indépendants. J'aimerais lancer un appel à l'Unité, a-t-il dit, pour le plus grand bien de la cause. Comment en effet pouvez-vous espérer inciter le peuple à l'union derrière la bannière de l'indépendance si nous tous qui la voulons sommes incapables de solidarité? Aussi, en guise de main tendue, à la faction dissidente, avons-nous laissé sans titulaire les postes de président du Conseil National ainsi qu'un poste de chacune des trois com-

missions. Puisse la nomination de ces titulaires marquer la réconciliation des indépendantistes.

Les nominations à la tête sont:

les suivantes:
Chef du parti: M. Marcel Chaput.

Secrétaire général: M. Jean Doucet, (directeur de l'agence publicitaire Trans-Ocean)

COMMISSION D'ORIENTATION:

Président: Me Guy Pinsonneault, avocat de Québec, et professeur à la Faculté de droit de l'Université Laval.

Vice-Président: M. Jacques Lamarche.

COMMISSION D'ORGANISATION:

Président: M. Yvan Piché, (fondateur et ex-président de l'Association Libérale de Pierrefonds)
Vice-Président: M. Louis Joncas.

COMMISSION D'ADMINISTRATION:

Président: M. Yvon Lepage, Fondateur et président de "LEPAGE AUTOMOBILE LIMITEE" une des plus importantes maisons de détail d'automobiles au Québec.

Vice-Président: M. Jacques Gascon (Des breuvages Cristin) et membre de la grande famille d'artistes bien connu de la population tel, M. Jean Gascon.

Le parti Républicain du Québec a en outre dénoncé les actes de violence.

Voici en bref, un aperçu du programme du P.R.Q.:

. Le P.R.Q. Sollicitera l'admission de la République du Québec dans l'Organisation des Nations-Unies et dans les organismes internationaux selon les intérêts et la volonté de la population québécoise.

. Il nommera des ambassadeurs dans les pays, y compris le Vatican.

. Il acceptera s'il y va de ses intérêts, d'entrer dans Le Marché Commun Européen ou le Commonwealth de toute autre organisation économique.

. Il s'opposera aux expériences et à l'entreposage d'armes nucléaires sur son territoire.

. Il règlera le conflit juridique, avec Terre-Neuve au sujet du Labrador dans le sens des intérêts des Québécois.

. Il obtiendra le concours de spécialistes québécois et des meilleurs experts internationaux pour l'élaboration et la mise en oeuvre de cette politique afin, de donner au Québec la meilleure administration publique.

. Il créera de concert avec les Universités du Québec une Haute Ecole d'Administration Publique destinée à former les grands administrateurs publics, dont le Québec a besoin afin de mettre vraiment l'Etat au service des Québécois.

. Il proclamera le français comme seule langue officielle.

. Il établira un Ministère de l'Education Nationale et instaurera la gratuité scolaire complète à tous les niveaux de l'enseignement.

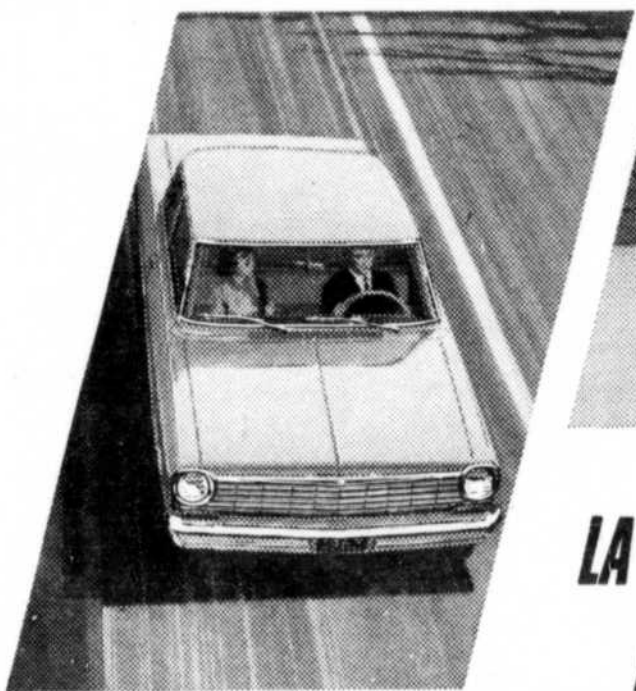
. Il abolira les taxes et impôts sur les activités culturelles.

. Il proclamera une charte de travail basée sur la dignité humaine et le droit de l'homme, au travail.

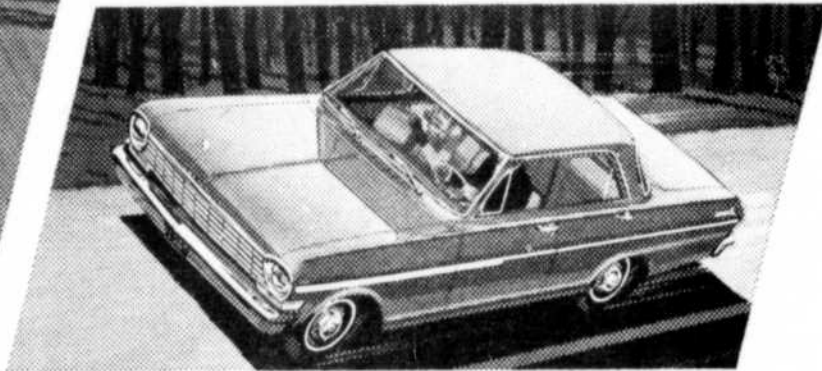
. Il réalisera une politique de travail destinée à procurer de l'emploi à tous plutôt que de l'aide directe, sauvegardant ainsi la dignité de l'homme.

. Il obligera les entreprises à embaucher d'abord les Québécois et établira un permis de travail.

. Il mettra en application une politique d'ensemble afin de ve-



Sedan 2 portes Chevy II 100



Sedan 4 portes Chevy II 300

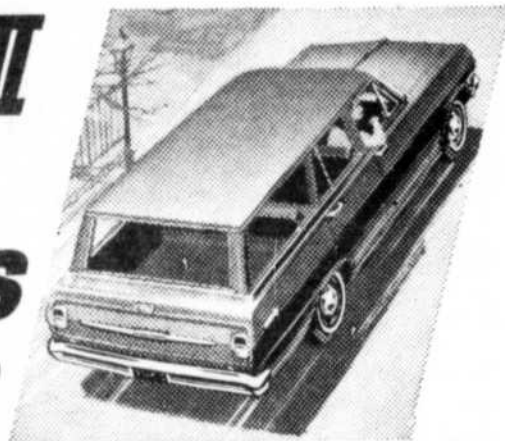


Sedan 4 portes Chevy II 100

LA CHEVY II BAT TOUS LES RECORDS

IL N'EST PAS SURPRENANT QUE LA CHEVY II REMPORTE UN SUCCÈS DE VENTE AUSSI ÉCLATANT... SES MODÈLES ÉLÉGANTS ET PLEINS DE QUALITÉS RÉPONDENT AU GOÛT DE CHACUN

Sedans, décapotables, coupés et station-wagons: voici des modèles aussi économiques en essence ou aussi luxueux que vous le désirez. La Chevy II est une voiture familiale dans laquelle chacun trouvera des avantages. Allez aujourd'hui même chez votre concessionnaire pour essayer une Chevy II!



Station-wagon 4 portes Chevy II 100



Coupé sport Chevy II Nova 400



Décapotable Chevy II Nova 400

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

ALLEZ chez le concessionnaire Chevrolet voir la **CHEVY II** la nouvelle vague Chevrolet

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

Voyez votre concessionnaire Chevrolet

H-563DF

BOB MASSON AUTOMOBILES LTEE Yu. 6-3311 Buckingham.

(Suite à la page 13)

L'HOROSCOPE



HOROSCOPE DE LA SEMAINE du 11 au 19 avril 1963.
LE BELIER, 21 mars au 19 avril.
Un important gain financier vous attend. Succès personnel au travail, mais vilaine discussion avec l'être cher. Profitez-en pour avoir une explication claire et nette.
LE TAUREAU, 20 avril au 20 mai.
Heureuse semaine sentimentale, si vous n'êtes pas jaloux. Soyez prêt à donner votre appui moral ou à soutenir un ami. Ne parlez pas trop de vos affaires personnelles.
LES GÉMEAUX, 21 mai au 20 juin.
Semaine particulièrement favorable à l'amitié, ancienne et nouvelle, mais tout à fait contraire aux déboursés: la chance financière ne semble pas vouloir vous sourire ces jours-ci. Méfiez-vous.
LE CANCER, 21 juin au 21 juillet.
Une chance inespérée favorise vos amours. C'est le printemps, votre cœur chante, profitez bien de la vie, et soyez généreux envers vos amis.
LE LION, 22 juillet au 22 août.
De petites contrariétés vous chavireront... La douceur vous aidera beaucoup... Vous trouverez l'appui et la compréhension désirés chez des parents et des amis.
LA VIERGE, 23 août au 22 septembre.
Dans la vie sociale, des gens influents et de précieux amis faciliteront votre succès. En amour toute chance de réconciliation.
LA BALANCE, 23 septembre au 22 octobre.
Vous vous entendrez très bien avec une nouvelle connaissance. Excellente semaine pour les activités sociales, reposez-vous bien entre vos sorties qui seront peut-être très barassantes.
LE SCORPION, 23 octobre au 21 novembre.
Maîtrisez votre esprit de contradictions qui pourrait compromettre vos amours. Un problème financier peut semer la désunion dans votre famille.
LE SAGITTAIRE, 22 novembre au 21 décembre.
Entretien sérieux et chances de lancer de nouveaux projets avec l'aide de vos parents. Soyez prudents en affaires, mais sachez faire confiance à ceux qui ne cherchent qu'à vous aider.
LE CAPRICORNE, 22 décembre au 19 janvier.
Les voyages et les changements sont propices cette fin de semaine. Partez et laissez derrière vous les soucis et les tracas journaliers.
LE VERSEAU, 20 janvier au 18 février.
Surveillez votre mauvaise humeur cette semaine. Pratiquez les sports modérément et conduisez prudemment. Bonne période pour les choses financières, magasinage... etc.
LES POISSONS, 19 février au 20 mars.
L'habileté financière n'est pas votre lot, des petites pertes ou des dépenses inattendues vous ennuient temporairement. Le ciel redeviendra bleu avant longtemps.

IMMEUBLES DUSSAULT HULL Agent à Buckingham COLETTE POTHIER

Yu. 6-3511 - 501 rue Principale
 Rue Church, grande maison, sept pièces, chambres ds
 Rue Church: grande maison, sept pièces, chambre de bain, terrain, coin des rue
 terrain, coin de rue 90' X 85'
 Prix : \$9,500.00 ; comptant : \$3,000.00

REMERCIEMENTS



Madame et monsieur Rémi Lajuenesse de Val-des-Bois désirent remercier les gens pour leurs témoignages de sympathie lors du tragique accident et la mort de leurs fils bien-aimé, Jean-Pierre, âgé de 7 ans.
 Sa famille souhaite remercier plus particulièrement le Rev. Hector Larocque, La Rev. Soeur St-Pierre de Milan, supérieure de l'école et la Commission Scolaire de Val-des-Bois, pour leur touchante sollicitude dans cette cruelle épreuve.
 Jean-Pierre Lajuenesse, tué accidentellement mercredi passé, par un camion de la Cie Lièvre Valley Telephone, alors qu'il descendait de l'autobus scolaire.

DECES DE M. JOSEPH MATHIAS

BOURBONNAIS

Mr Joseph Mathias Bourbonnais époux de Délicia Laviolette, décédé et inhumé à Montréal la semaine dernière. Il laisse dans le deuil outre son épouse, un fils Gilles à la maison trois filles: Rita, Mme Arthur Dupuis de Montréal, Denise, Mme Graham Allen de Washington D.C., Magella, Mme Harry Armstrong de Waterloo, Ont.

2 logements à louer: Un de 4 pièces et l'autre de 5 pièces. Tél.: Yu. 6-2213

ANNONCES CLASSEES

.50¢ l'insertion, maximum de 25 mots.
 Payable sur commande.

A VENDRE Maison à vendre : Tél.: Yu 6-5448	Logement à louer: 2 chambres à coucher, chambre de bain complète; avec le courant 220. S'adresser à Yu. 6-2745 (4-11)
A VENDRE: Camion Ford 1951, bonne condition. 3 tonnes (Cause mortalité) Tél.: Yu. 6-2575	Logis 5 appartements. Tél.: Yu. 6-9008.
Commerce, magasin robes et chapeaux pour dames; avec logis. 414 Principale - Yu. 6-3776.(J.a.c.)	Couturière pour dames et enfants Tél.: YU. 6-2013 (4-11)
Commerce de taxi avec char équipé de radio-téléphone, ou sans char. S'adresser à: RADIO-TAXI Yu.6-3765. Buckingham.	Camp d'été neuf à vendre au lac Vert. Termes faciles, A Val-des-Bois. Tél. YUkon 6-5644 a Buckingham, C. P. 1269
Monarch '59 septre. Entièrement automatique (Direction-freins-siège-transmission.) Parfaite condition. (\$1,725.00) Yu.6-2541. (J.a.c.)	A VENDRE OU A LOUER Télévisions usagées. Excellente condition. \$3.00 par semaine, minimum \$5.00 Yu. 6-3294
Logis à louer: 738 Maple. 7 appartements. Yu. 6-5739 (11-18-25)	ON DEMANDE Bel offre d'emploi pour fille de ménage et cuisinière. Salaire élevé - Peu d'ouvrage. S'adresser à: Station B, Boite 955, Ottawa Ont.
Poêle combiné à l'huile et électricité comme neuf; aussi fourniture de plancher. Yu. 6-2316 (J.a.c.)	Servante pour maison privée, expérience nécessaire. S'adresser à 239 Notre-Dame Gatineau. MO. 3-6514
28 arpens de terre sur la rue Georges; maison, garage, grange, étable. 1025 rue Georges. (J.a.c.)	Chambres et logement demandés Dans le but d'accueillir les membres de notre nouveau personnel de bureau qui demeureront à Buckingham, nous désirons connaître les appartements et maisons à vendre ou à louer dans la ville et les environs, S'il vous plaît, appelez: Département des relations publiques, Electric Reduction Co. of Canada, Buckingham YU 6-3366.
Télévision, \$50.00 Tél.; Yu 6-3176	INSTITUTRICE DEMANDEE IMMEDIATEMENT: Qualifiée pour enseigner 1ère à 6ème année. Ecole Lamarche. Donner qualifications et références à: M. Domina Leroux, Commission Scolaire Ange-Gardien, Angers, Qué.
Télévisions usagées de marques Admiral, Sylvania, R.C.A. Victor 21" reconditionnées à neuf, à partir de \$59.00 LAVERGNE RADIO & T.V. SERVICE - 719 rue Principale, Buckingham - Tél.: Yu 6-5026	AGENCE OFFERTE AUX AMBITIEUX. Vendez à l'année longue, 225 nécessités quotidiennes y compris spéciaux intéressants; commission 45% assure profits de \$50.00 à \$85.00 par semaine; période d'essai 30 jours; montant de \$25.00 requis pour acheter valise de démonstrations. Détails à: JITO, Dépt. 2, 5130 St-Hubert, Montréal. Perdu; Montre - bracelet entre rue Church et Principale. Récompense Yu. 6-2153 (J.a.c.)

APPARTEMENT à louer: Chauffé, 5½ pièces, propres; avec toutes les facilités, prélatris fournis, terrasse à l'arrière. Tél.: Yu 6-2444 ou 6-2354

Couturière, raccommodage, reprise bords de robes, jupes et manteaux. Tél. 145 Church - Tél. Yu. 6-5397

A VENDRE ou A ECHANGER
Maison 236 rue McPike, Landing. Tél.: Yu. 6-5889. (28-4-11)

AUTOMOBILISTES
vous ne pouvez vous tromper en vous rendant à la
STATION TEXACO DE GEORGES LABERGE
 Angle des rues St-Louis et Principale.
 Tél.: 6-5908. MASSON.



Service de Radio - TV - Stéréo.
PAUL MOUSSEAU YU. 6-3294 MASSON

LE THE ANNUEL DES DAMES AUXILIAIRES DE L'HOPITAL ST-MICHEL SERA SERVI JEUDI LE 2 MAI 1963 ET "PENNY SALE" SE TIENDRA LES 15 ET 16 NOVEMBRE 1963. (2/5/'63)

ARGENT A PRETER

PREMIERES ET DEUXIEMES HYPOTHEQUES
\$1,600.00 A \$100,000.00
 Nous vous procurons l'argent nécessaire pour ACHETER - BATIR OU AMELIORER votre propriété ou commerce et pour consolider vos dettes. Nous sommes fiers de pouvoir vous obtenir des prêts de
MUNICIPAL MORTGAGE CORP. LTD. ET SPIRO MORTGAGE CORP. LTD.
 REFERENCES
 Des clients satisfaits dans toutes les villes ou régions de la province de Québec.
 Ecrivez ou téléphonez.
 Il nous fera plaisir de vous rencontrer sans aucune obligation
 Service rapide et confidentiel.
 Prêts protégés par une assurance - vie.
Lucien Lacroix Yu. 5-2020 Thurso Qué.



QUILLES

Industrielle

R. Chartrand	148,7
M. Laflamme	147,1
R. Boisvert	146,1
L. Gosselin	141
M. Daoust	139,4
H.S. P. Locas	215
H. T. M. Daoust	450

Castor

J. Bertrand	137
R. Rochon	137
M. Daoust	134
G. Lanthier	133
P. Boisvert	133
J. Cadieux	130
H.S. R. Rochon	186
H. T. R. Rochon	492

Ligue Galetée

M. Rugles	124
G. Charlebois	115
J. Laflamme	111
G. Lahaie	111
P. Patry	110
J. Charlebois	108
H.S. G. Charlebois	158
H. T. H. Ruggles	409

Cyanamide

HOMMES

G. Delcourt	201,6
B. Lavergne	194
M. Chénier	189
R. Chénier	180,6
S. Delcourt	179,2
H.S. M. Chénier	275
H. T. S. Delcourt	644

FEMMES

L. Chénier	180,6
V. Delvour	177,8
C. Chénier	161,8
D. Lavergne	146,4
J. Bourbonais	139,9
H.S. L. Chénier	199
H. T. L. Chénier	490

Vieux Poêle

HOMMES

L. Duquette	211
M. Charrette	196
L. Lanthier	192
A. Charron	187
G. Lanthier	184
H.S. L. Duquette	303
H. T. L. Duquette	710

FEMMES

C. Charron	199
G. Bouchard	195
L. Chénier	194
L. St-Amour	186
K. Brown	185
H.S. C. Charron	242
H. T. G. Bouchard	575

Vol-à-Voile

Monsieur William Whiting a été réélu président du club de vol-à-voile de Buckingham, lors de l'élection annuelle tenue jeudi soir dernier à la salle de l'école secondaire St-Michel de Buckingham.

Il sera secondé dans son travail par Monsieur Gérard Gauthier, vice-président. Les autres membres de l'exécutif sont: MM. Robert MacArthur, Raymond Bastien, Lucien E. Nadon et M. François Beauparlant. Monsieur Bastien remplira aussi les fonctions de secrétaire, et M. Guy Bisson agira comme publiciste.

Après les élections on a discuté des travaux d'améliorations à faire aux pistes d'envol et aux approches. D'importantes sommes seront affectées à ces fins au cours de l'été.

L'exécutif a aussi décidé de faire trois organisations pour procurer des fonds au club, qui soit dit en passant à contribuer à développer de nombreux jeunes, depuis sa fondation par le R. F. Hormidas Gamelin, i. c. ., après la guerre. Le 1er juin, le club tiendra une grande vente à un sou, à la salle de l'école St-Michel, et tous collaboreront, pour en faire un réel succès.

Plus tard au cours de la saison on présentera une Journée de l'Air, qui dépassera tout ce qui a été vu à Buckingham.

Ensuite il y aura le bingo aux dînes annuels; comme 3e organisation pour remplir la caisse.

Guy Bisson,
Publiciste.

GUY SANCHE, ALIAS BOBINO



Chaque jour à 4 heures, les tous jeunes peuvent voir leur idole sur le petit écran. Guy Sanche, alias "BOBINO" accorde à vos jeunes, ½ heure de divertissement au réseau Français de Radio-Canada.

Salle de Quilles des Chevaliers

Gagnant du tournoi Pure Spring:
Jean St-Pierre 756

Garçons

P. H. S: Gilles Chauret	279
P. H. T: Jean St-Pierre	732

Filles

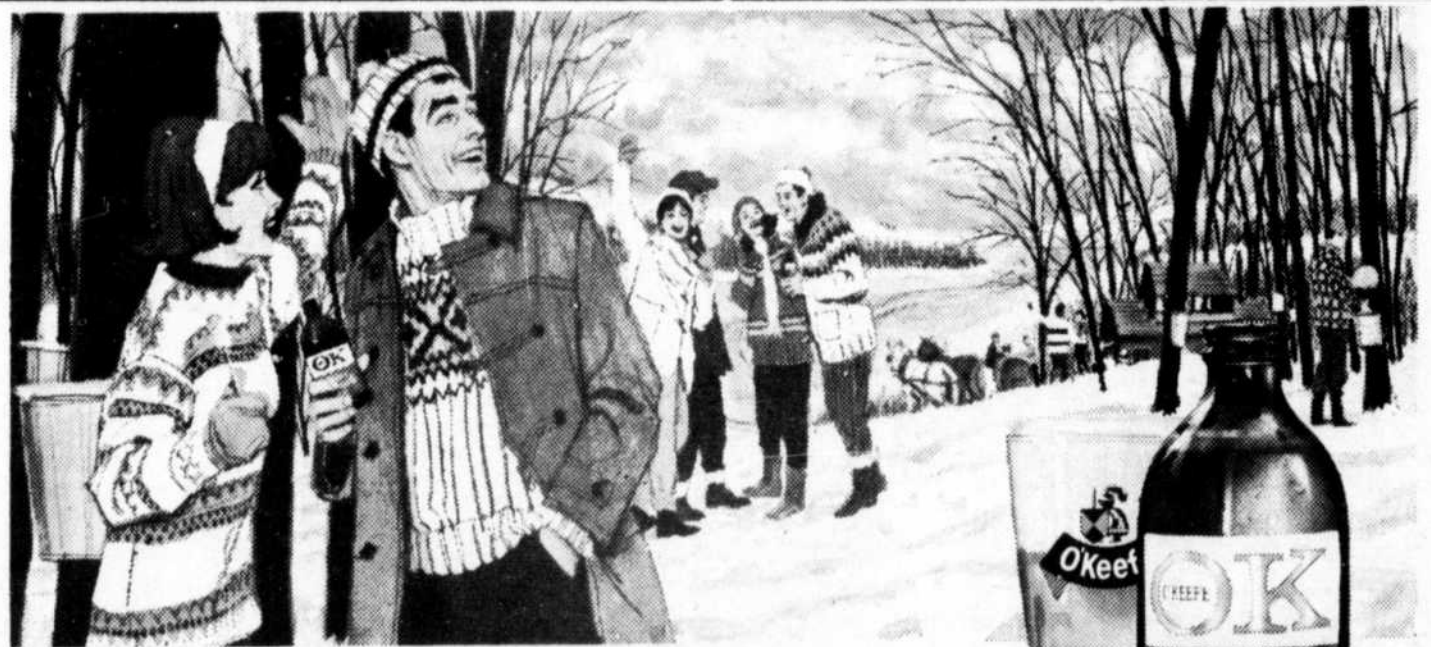
P. H. S: Ann Gay	196
P. H. T: Ann Gay	496

CLUB DE GOLF DE THURSO

A l'assemblée annuelle, tenue récemment, les actionnaires du Club de golf de Thurso inc. ont élu cinq directeurs pour l'année 1963. Ce sont: MM. Jean-Louis Carrière, Jules Biron, Adrien Girard, Max Eckford et Georges Potvin. Ces directeurs ont choisi comme président M. Potvin qui en est à son second mandat. Le secrétaire est M. Bill Boulrice et le trésorier, M. Michel Shields.

Les allées et les verts du terrain de golf ont été semés l'an dernier et on compte ouvrir ce terrain vers la fin de juin. Une maison sera remodelée et servira comme pavillon aux membres du club. L'an dernier, on a installé un système d'arrosage et on a aménagé un réservoir d'eau en bloquant un ruisseau.

Ce terrain de golf est situé sur la terre de M. Eugène Raby, au nord de Thurso. Il se trouve à cinq minutes seulement de la ville. Ceux qui désireraient de plus amples renseignements, n'ont qu'à communiquer avec le club ou l'un des directeurs.



"O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!"

Au pays du Québec, le temps des sucres est une période de réjouissances. On retrouve la neige blanche, le sirop chaud, la tire délicieuse, les amis pleins d'enthousiasme et naturellement, la bière O'Keefe, toujours appréciée au cours de l'effervescence de la joie de vivre printanière. Buvez O'Keefe, la bière brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur naturelle.

BUVEZ O'Keefe... LA BIÈRE Douce!

EXTRAIT DU DISCOURS DU BUDGET



25% de l'impôt sur le revenu des particuliers, 25% de l'impôt sur le revenu des corporations, 100% de l'impôt sur les successions.

Une loterie provinciale. Abolition des plans conjoints. Récupération d'au moins \$200 millions du fédéral...

Les exigences du Québec.

"...quel que soit le résultat de l'élection, il faudra absolument que le nouveau gouvernement accorde satisfaction au Québec. Pour le bénéfice de l'administration fédérale élue, le 8 avril, je rappelle brièvement que le Québec exige pour le moment comme pouvoirs fiscaux minima: 25% de l'impôt sur le revenu des particuliers, 25% de l'impôt sur le revenu des corporations et 100% de l'impôt sur les successions. De plus, nous voulons que les paiements de péréquation soient calculés en prenant comme base le rendement des impôts sur le revenu des particuliers et des corporations dans la province où il est le plus élevé. Ce sont là pour l'instant nos exigences minima. Il y aura lieu plus tard, à partir des travaux de la Commission Royale d'Enquête sur la Fiscalité qui vient d'être nommée, de repenser toute la question de la répartition des pouvoirs fiscaux entre le gouvernement central et celui de l'Etat du Québec.

J'ai demandé au gouvernement fédéral d'amender le Code Criminel pour permettre l'institution de loteries pour fins provinciales. Je réitère la volonté bien arrêtée du gouvernement du Québec d'avoir recours à ce moyen de financement.

Pour ce qui est des plans conjoints, je rappelle ce que j'ai dit à leur sujet à la conférence fédérale-provinciale de juillet 1960. Le gouvernement fédéral doit cesser d'y participer; il doit en sortir. Les plans conjoints ont été institués à un moment où ils pouvaient rendre des services à l'économie canadienne, mais ils n'ont plus de raison d'être maintenant. L'injustice flagrante dont le Québec vient d'être victime en ce qui concerne la formation technique et professionnelle, démontre que le gouvernement fédéral non seulement nous a privés de ce dont nous avons besoin et de ce à quoi nous avons droit, mais aussi qu'il s'est servi des plans conjoints pour favoriser certaines provinces aux dépens de la nôtre.

Le gouvernement du Québec revendique sa juste part des sommes que le Parlement fédéral met à la disposition des provinces pour fins d'immobilisation dans l'enseignement technique. La juste part du Québec, sa part entière, doit être proportionnelle à sa population d'âge scolaire, et non pas à la vitesse avec laquelle elle peut mettre des édifices en chantier. C'est au moins \$200 millions que le gouvernement du Québec doit récupérer du présent accord fédéral-provincial au titre des immobilisations."

A N.-D.-de-la-Salette

Le 30 mars dernier M. le Curé J. Hamelin a été fêté par les écoliers de N.-D.-de-la-Salette.

L'ouverture se fit par un morceau de piano interprété par Monique David élève de 6e année.

Une magnifique Cantate-Charité par les élèves de 4e à 9e incl., témoigna de leur amour et de leur reconnaissance envers leur Pasteur. Les élèves de 8e et 9e donnèrent lecture d'une adresse sous forme de Poème sur la Joie, l'Amour, l'Espérance. Ronald Rochon élève de 1er année et Lise Quevillon élève de 2e année ont présenté à M. le Curé les honnaires d'une messe, un bouquet spirituel et une modeste bourse, don des religieuses, des professeurs et élèves.

L'après-midi se termina par une allocution de M. le Curé et la projection d'un film.

Il n'y aura pas de cinéma durant la Semaine Sainte. Le prochain film comique intitulé: "Prenez Garde à la Flotte" passera les 19 et 21 avril prochains. Venez vous détendre. Défense de ne pas rire et bienvenue à tous.

AVEZ-VOUS UNE QUESTION A POSER SUR L'ASSURANCE-CHOMAGE OU LE PLACEMENT.

Q. - Est-ce qu'un conducteur d'autobus scolaire peut toucher des prestations d'assurance-chômage durant l'été, s'il n'y a pas d'autre travail disponible? Sa femme et ses enfants cultivent leur propriété et il y apporte son concours durant ses heures libres. Ils possèdent un cheval, quelques vaches, des poules et des porcs. Se verrait-il exclut du bénéfice des prestations d'assurance-chômage durant l'été?

R. - Un cultivateur n'est pas censé être en chômage à moins qu'il ne prouve que son emploi autonome en agriculture est si minime qu'une personne ne pourrait, compte tenu des circonstances, l'exercer comme principal moyen de subsistance. Les renseignements que vous nous donnez sont si restreints, qu'ils ne nous permettent pas de dire si vous auriez droit aux prestations. Veuillez en discuter plus longuement avec les autorités de bureau local de votre région.

Q. - Puis-je toucher des prestations d'assurance-chômage si je quitte mon emploi pour aller vivre dans une autre ville avec mes parents? J'ai cessé de travailler comme commis en extra dans un magasin. Ai-je droit aux prestations d'assurance-chômage, vu que cet emploi n'était qu'un extra?

R. - En présumant que vous ayez acquis suffisamment de contributions pour établir une réclamation de prestations, la Loi sur l'assurance-chômage prévoit un maximum de six semaines d'exclusion à l'égard d'une personne qui quitte volontairement son emploi sans juste cause. Les renseignements que vous nous donnez sont si restreints qu'ils ne nous permettent pas de préciser si vous pouvez établir qu'il y a juste cause dans votre cas. Un fonctionnaire de l'assurance en décidera à la lumière des faits versés au dossier si vous présentez une réclamation de prestations.

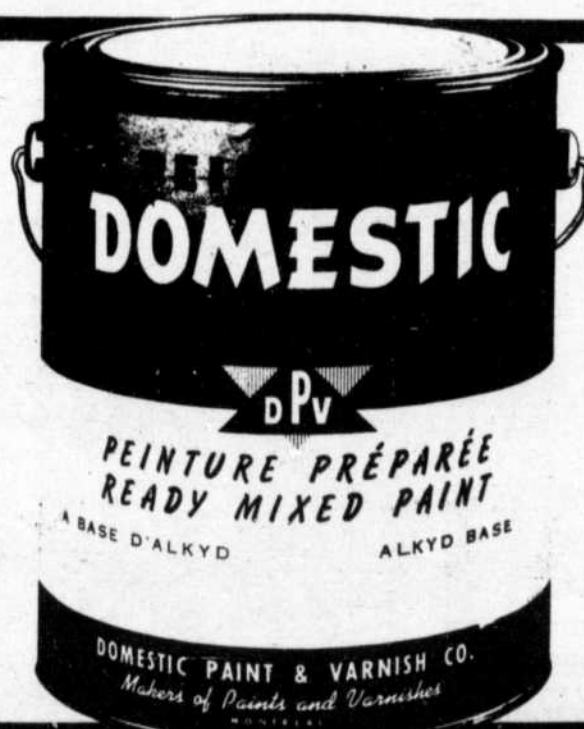
OVERNITE EXPRESS LIMITED

Tél.: Yu. 6 - 2012

Ligne intermédiaire entre : BUCKINGHAM ET OTTAWA - HULL - MONTREAL - TORONTO - HAMILTON - ST-JEROME - MANIWAKI - PEMBROKE - HAWKESBURY - SHAWVILLE

SPECIAL RABAIS DE 40%

PEINTURE BLANCHE D'INTERIEUR DOMESTIC



SE TEINTE POUR PRODUIRE UNE INFINITÉ DE COULEURS

VOUS AVEZ LE CHOIX ENTRE

PEINTURE MATE — Consistante. Une couche suffit - S'étend au pinceau ou au rouleau

PEINTURE AU LATEX — S'étend facilement. Convient à toutes les surfaces. Fini doux et riche

SEMI-LUSTRÉE — Fini au lustre discret. Pour boiseries et murs. Excellente peinture pour cuisine et salle de bain.

PRIX HABITUEL \$6.50
LE GALLON

SPECIAL \$3.89

VOUS ÉPARGNEZ \$2.61

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT CHEZ VOTRE MARCHAND "DOMESTIC".

U. TREMBLAY & FILS LTEE.

159 rue LORRAIN

BUCKINGHAM

TEL. 986-3808

4/5/63

DEFINITIONS HUMORISTIQUES

Voici une liste de définitions humoristiques qui plairont à nos lecteurs:

- Adam:** Matière première dont fut fait le premier haut-parleur.
- Adulte:** Qui a fini de croître verticalement et qui commence sa croissance hori-ontale.
- Age:** Le seul secret des femmes.
- Age mûr:** Moment de la vie où l'homme commence à perdre ses cheveux, ses dents et ses illusions.
- Ambassadeur:** Honnête homme délégué pour mentir officiellement au nom de son pays.
- Ami:** Quelqu'un qui a les mêmes ennemis que soi.
- Anglais:** Patriote toujours prêt à donner votre sang pour sa patrie.
- Argent:** Sous-produit de la sueur.
- Assassin:** Quoique peu flatteur pour la victime, c'est bel et bien quelqu'un qui tue son semblable.
- Aspirateur:** Balai muni d'un estomac.
- Bailler:** La seule chance qu'a un homme marié d'ouvrir la bouche.
- Bilingue:** Personne excessivement dangereuse parce qu'elle a deux langues.
- Bonne-entente:** Amitié qu'a le loup pour le mouton qu'il dévore.
- Borgne:** Qui voit du même oeil ses amis et ses ennemis.
- Boulangier:** Seul homme qui soit content d'être dans le pétrin.
- Bourreau:** Entrepreneur de morts subites.
- Bouton:** Menu objet sur lequel pèsent de lourdes responsabilités.
- Buvard:** Quelque chose que l'on cherche pendant que l'encre sèche.
- Célibat:** Ciel ici-bas.
- Collision:** Ce qui arrive invariablement à deux automobilistes qui poursuivent le même piéton.
- Corset:** Garde-Côtes.
- Crachoir:** Vase autour duquel on crache.
- Craintif:** Qui a peur, lorsqu'il sera mort, d'être enterré vivant.

DECES DE

M. EMERY

HAMELIN

HAMELIN- M. Emery, décédé le vendredi 5 avril dans un hôpital de Toronto à l'âge de 67 ans. Le défunt était l'époux de feu Emery Hamelin et de feu Elvina Daoust. Il laisse 4 demi-frères: Roland, François, Conrad et Gaëtan de Hull; soeur: Mme J. Onésime Charron (Alexna), de Rockland, Ont.; Sa belle-soeur Mme Emery Hamelin de Buckingham; 2 demi-soeurs: Mme Joseph Bigelo et Mme Joseph Crowford (Fernande de Toronto. La dépouille mortelle fut exposée à partir de lundi au salons Vincent Brunet, 115 MacLaren, Buckingham. Funérailles mardi matin.

DECES

MELOCHE - M. Antime, est décédé dimanche le 7 avril à sa résidence de Thurso à l'âge de 71 ans. Il était l'époux en 1ères noces de feu Hélène Paradis et en secondes noces de Annette Matte qui lui survit, et le fils de feu Noé Meloche et Marie Lamarche.

Il laisse outre son épouse; 3 fils: Maurice, Jean-Paul et René; 3 filles: Mmes Edmond Bouterice (Yvette), Thurso; Mme Jacques Lamontagne (Paulette), et Mlle Hélène à la maison et 7 petits-enfants.

Inhumation au cimetière paroissial.

DECES DE

MME HERMAS

LECUYER

LECUYER- Mme Hermas Lécu- yer, née Armo-a Laramée, du 116 St-Jean-Baptiste, Pte-Gatineau, est décédée le jeudi 4 avril 1963, dans un hôpital, à l'âge de 68 ans. La dépouille mortelle fut exposée aux salons funéraires Beauchamp Limitée, 44, boulevard Gréber, pointe-Gatineau; départ du cortège funèbre à 7 h. 45 le lundi 8 avril service à 8 heures en l'église St-François-de-Sales. Inhumation au cimetière de Ste-Rose-de-Lima.

AUBAINE

\$300.00

ANNEXE A DEMOLIR

Comprenant 3 chambres à coucher, chambre de bain complète (Excellent pour construire camp d'été) Pour de plus amples renseignements a : BONI-CALZI CONSTRUCTION L TEE

Tél.: YU. 6-5644



Donat St-Amour & FILS LTÉE.

Ciment Pré-mélangé
Pre-Mixed Concrete

Tél.: YU. 6-3397

MASSON, Qué.

(J.A.C.)

PLUS DE
\$16,000
en prix* dans le 3e
**CONCOURS
ANNUEL
CROWN DIAMOND PAINT**

*valeur au détail des prix en marchandises—plus de \$16,000.00



VISITEZ VOTRE MARCHAND CROWN DIAMOND ET SUIVEZ LES REGLEMENTS OFFICIELS DU CONCOURS:

1. La formule d'entrée officielle peut être obtenue de tout marchand Crown Diamond.
2. Ecrivez en lettres moulées votre nom et adresse sur la formule officielle d'entrée.
3. Participez aux concours aussi souvent que vous le désirez. Incluez une étiquette Crown Diamond ou facsimilé avec chaque entrée. Toutes les entrées doivent être mises à la poste avant minuit, le 31 juillet, 1963.
4. Si votre nom est choisi, vous devrez répondre à une question de compétence. Les prix seront accordés seulement si la réponse est exacte. Les deux premiers prix seront attribués par région mais les autres prix seront accordés sans qu'il soit nécessaire de référer à l'endroit de résidence des gagnants.
5. Les noms des gagnants seront annoncés le plus tôt possible après la fermeture du concours.
6. Le concours est accessible à tous, sauf aux employés de la compagnie Crown Diamond Paint Limited et aux membres de leur famille, les marchands Crown Diamond et les membres des organisations qui auront assisté la compagnie Crown Diamond dans ce concours.

LE CONCOURS SE TERMINE LE 31 JUILLET 1963

2 PREMIERS PRIX

Chacun—Une automobile '63 Meteor Sedan 2 portes



5 DEUXIÈMES PRIX

Chacun—une télévision portative 19" Marconi



ainsi que 230 magnifiques appareils "Proctor Silex" plus 350 gallons d'émail "China White"



20 Prix: Grille pain à 4 tranches "Mary Proctor", valeur de \$33.95 chacun.

36 Prix: Couverture électrique automatique de marque Solaray pour lit-double, valeur de \$28.95 chacune.

75 Prix: Mélangeur automatique Silex, valeur de \$18.70 chacun.

100 Prix: Grilleur automatique Silex, valeur \$17.80 chacun.

350 Prix: 1 gallon d'émail Crown Diamond Super porcelaine "China White", valeur \$13.25 chacun



PAPINEAUVILLE LUMBER CO. L TEE

PAPINEAUVILLE, QUE.

TEL. 427-6264

SIGNAUX CLIGNOTANTS



La Compagnie de chemin de fer du Canadien-Pacifique, installera sous peu des signaux clignotants sur la route ouest, de Masson-Buckingham.

Il est arrivé à quelques reprises que des accidents graves se sont produits à cet endroit.

(Suite de la page 8)

nir en aide aux ouvriers, victimes de l'automatisation en leur procurant un nouvel emploi ou en assurant leur réhabilitation par l'apprentissage d'un nouveau métier.

. Il reconnaîtra aux travailleurs le droit d'appartenir à un syndicat national de leur choix qui pourra s'affilier à des organismes internationaux et le droit de faire la grève.

. Il instituera une loterie nationale.

. Il procurera à la femme un statut juridique conforme aux exigences de la vie moderne.

. Il réformera complètement le système pénitencier, l'adaptera aux concepts modernes de rééducation sociale.

C'était en résumé, une partie du programme du Parti Républicain du Québec, qui, aux prochaines élections québécoises, présentera des candidats, dans chacun des 95 comtés du Québec.

Peintre décorateur, licencié

Nous pouvons redécorer votre maison :
Peinture - Tapisserie.
Travail bien fait, propre et garanti.
Tél.: Yu. 6-3214



UN REVENU POUR VOTRE FAMILLE...

Même quand vous ne serez plus, votre famille peut recevoir de l'argent tous les mois. - Renseignez-vous sur nos Avenants de Revenu Familial. VOYEZ :

ANDRE PREVOST.

TEL.: YU. 6-2995

BUCKINGHAM, QUE.

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY

Assurance-vie - Assurance groupe - Annuités - Plan de pension - Assurance - accident-maladie

(Publié dans "Le Droit" d'Ottawa, mardi le 26 mars dernier)

Pourquoi il refuse ces renseignements

BUCKINGHAM — Plusieurs contribuables s'inquiètent de l'attitude du maire et de certains échevins aux assemblées du Conseil de Buckingham.

Au lieu de disposer chaises et tables de façon à ce que les spectateurs entendent les discussions, les échevins se trouvent tous autour de la même table et chuchotent entre eux.

Il devient ainsi impossible de savoir de quoi on parle et même les journalistes ignorent souvent de quoi il est question.

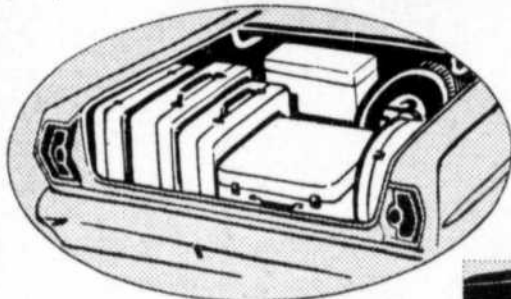
Lundi soir, le maire a refusé de remettre au journaliste du "Droit" des documents officiels tels que rapport financier et budget municipal. Il a refusé de remettre au journaliste une copie complète du rapport des vérificateurs de la ville. Des échevins sont heureusement intervenus pour permettre au journaliste d'avoir les renseignements nécessaires pour bien informer les contribuables.

AGENT D'ABONNEMENT



Monsieur Victor Pichette, notre agent d'abonnement sera à Notre-Dame-du-Laus, mercredi, le 17 avril prochain afin de vous rencontrer pour le renouvellement de vos abonnements.

FONCTIONNELLE

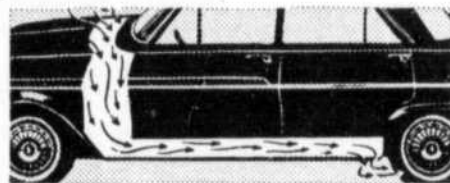


L'Acadian peut transporter quantité de bagages. Le coffre a une capacité totale de 25.5 pi. cu.; il est difficile de le remplir.

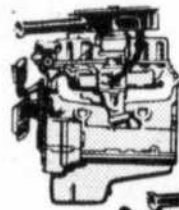


Six personnes de grande taille sont parfaitement à l'aise dans l'Acadian aux vastes dimensions. Il y a beaucoup d'espace en hauteur, en longueur et en largeur.

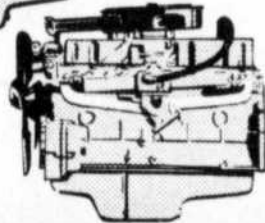
pimpante



La carrosserie est protégée contre la rouille par le traitement Zinc-O-Bond. Les bas de caisse lavés à l'eau et séchés à l'air protègent contre la corrosion.



Le 4-cylindres ou le 6-cylindres de l'Acadian, sont la combinaison idéale de brio et d'économie.



Avis aux amateurs de voitures sportives: les sièges séparés sont livrables sur demande avec l'Acadian.

FRINGANTE



Le station-wagon Invader 4 portes

A1063CF

L'ACADIAN de GENERAL MOTORS

Ne manquez pas l'émission télévisée "En habit du dimanche", tous les dimanches soir à 8 h., au canal 2.

TURPIN AUTOMOBILE INC. Thurso, Que.

100 ième CONVOI



Nous voyons ici le 100ième convoi de phosphate arrivant à la compagnie Electric Reduction of Canada Limited en deux ans.

Ce convoi comprend 50 wagons. Le phosphate sert à fabriquer l'engrais chimique, le calcium de phosphate etc., par la Erco Chemicals.

La production au Canada par l'Erco Chemicals, sauve au pays chaque année plusieurs millions de dollars.



Nous voyons ici, le convoi arrivant à l'usine de l'Erco Chemicals de gauche à droite: MM. D.R. Gil-lelan, gérant du trafic de la compagnie Erco; J.-K. Weston, gérant du trafic de la compagnie de chemin de fer TH & B Railway; M.E. Laperrière, de l'Erco; P.W. Hankinson, gérant général de la TH & B. Rail-way; et M. Edward Jones, gérant commercial de la compagnie Erco Chemicals.

L'Association des bibliothèques municipales de Québec, Inc.

Faisons aujourd'hui connaissance avec la pittoresque bibliothèque paroissiale de Saint-Grégoire de Nazianze, dans la ville de Buckingham, comté de Papineau.

Selon le Bulletin de Buckingham, dynamique hebdomadaire qui s'intéresse beaucoup à l'éducation populaire par le livre, cette bibliothèque paroissiale a une circulation annuelle de 4,558 volumes, soit 380 par mois. Près de 700 garçons et filles en plus des adultes peuvent emprunter les livres de leur choix.

"Nous trouvons à la bibliothèque un bon nombre d'hommes et de femmes sérieuses qui n'ont pas eu l'occasion de suivre des études prolongées, mais qui ont par la suite complété leur formation par de saines lectures et des recherches personnelles" nous confie un citoyen de Buckingham.

La bibliothèque Saint-Grégoire de Nazianze est située au sous-sol de l'église paroissiale.



bonicalzi construction LIMITEE
808 RUE PRINCIPALE - BUCKINGHAM, QUÉ. - TEL. YU 6-5644

Maison du Sacré-Coeur

85 chambres à votre disposition

- 3-5 RIPON • MONTELLIER
ST-SIXTE • CHÉNEVILLE
- 5-7 CHEVALIERS DE COLOMB
BRASSERIES: employés.
- 8-9 Institut de technologie de Hull
- 10-12 PROFESSIONNELS
HOMMES D'AFFAIRES
- 25-26 École secondaire de Hull
- 26-28 FIANCÉS

FAITES VOTRE RESERVATION D'AVANCE 777-2705

PARTIE DE CARTES
PAR LE CERCLE DES FERMIERES

23 avril 1963 à 8.00 p.m.

Salle du College

(11-18)

AVIS PUBLIC

Est donné par le présent, par le sousigné, Président d'élection, que la Nomination pour le poste de conseillers sera reçu par le sous-signé à l'hôtel de ville de Buckingham, le 2e mercredi du mois de mai, le 8, de 10.00 hrs a. m. à 12.00 a. m. pour remplacer Messieurs; Osias Proulx, Henri Carrière Arthur Smith et Hubert Teske, dont le terme est expiré.

Ce lundi, 30 mai 1963, si nécessaire, un Bureau de Scurtin sera ouvert à l'Hôtel de Ville de Buckingham dans la dite Municipalité, de 8.00 a. m. à 6.00 p. m. heure avancée, afin de permettre aux électeurs de voter pour les candidats.

M. Dale Wiseman, de la dite Municipalité a été choisi comme président d'élection.

Donné à Buckingham ce 8 mai 1963.

Réginal Cameron,
Président d'élection.

SOIRÉE MONSTRE

16 AVRIL 1963 8.00 P.M.

SALLE DES C. DE C.

15 parties à \$10.00

5 parties à \$25.00

1 partie gratuite \$25.00


1 partie Jackpot \$175

1 partie surprise

Admission: \$1.00

Transport RAPIDE

MONTREAL - ST-EUSTACHE - LACHUTE - BROWNSBURG
PAPINEAUVILLE - BUCKINGHAM - GATINEAU - STE -
THERESE - ST-JEROME - ST-AGATHE - HAWKESBURY.
Ont. - Et tous les points intermédiaires.



BOYD'S

Express Ltd.

MONTREAL	LACHUTE	BUCKINGHAM	ST-JEROME
WE. 2-4173	LO. 2-2434	YU. 6-2300	GE. 8-1243
	UN. 6-6219	CE. 3-7913	

Television

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes des réseaux français de radio et de télévision, ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada. Les auditeurs de CBAFT et les téléspectateurs de CBAFT, Moncton, doivent donc tenir compte du décalage d'heure entre l'Est et la région de l'Atlantique.

Les postes affiliés ne diffusent pas nécessairement toutes les émissions des réseaux français.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

Un récital de Marie-Claire Pichaud

Le Samedi saint à 6 h. 30, l'émission *Les uns les autres* présentera aux téléspectateurs la jeune chanteuse française Marie-Claire Pichaud dans un répertoire de chansons religieuses.

Les auditeurs de Radio-Canada se souviennent peut-être que l'an dernier à pareille date, elle présenta à la radio et à la télévision tout un répertoire religieux, spécialement centré sur le visage de Christ et sur les grands récits bibliques.

Cette jeune chanteuse, connue internationalement par ses disques, se reconstruit une vocation apostolique et évangélique. Ses chansons sont « un tribut de louange, comme dit la Liturgie, que chaque âge, par fidélité à la tradition, se doit d'offrir au Seigneur ». Avec les mots de tous les jours, elles veulent chanter simplement Celui qui doit être aussi le Dieu de tous les jours.

En ce Samedi saint, Marie-Claire Pichaud chantera les tristesses de la Passion et annoncera les joies de la Résurrection. Nous pourrions également entendre une de ses gracieuses chansons pour enfants : *Monsieur Grin de M.*



Marie-Claire Pichaud

SAMEDI 13 AVRIL

9:00—Musique

10:15—Le Professeur Guillemin
Conférence de M. Henri Guillemin sur Jean-Jacques Rousseau (lire page 11).

11:00—Am-Stram-gram

11:30—Concours

12:00—Club du samedi

1:00—Le Golf et ses étoiles

2:00—Prouvette

2:00—Images en tête

4:30—Soif de Dieu

5:00—Concert

6:00—Le Roman de la science

6:30—Les uns les autres

7:15—C. D.

7:30—Caméra 63

8:00—Reportage

8:30—A communautaire

10:15—Les Couchésard

10:45—Téléjournal

11:00—CBAFT—Commentaire

CBAFT—Cinéma

11:08—Nouvelles du sport

11:15—Cinéma

DIMANCHE 14 AVRIL

9:00—Musique

10:00—Belgique-magazine
Divers aspects de la vie des Belges. Aujourd'hui : "Les 3,000 du cross".

11:00—Tribune libre

12:30—A vous, Paris!

1:30—Le jour du Seigneur

2:00—A la pointe de l'exploration

2:30—Lettre ouverte

3:00—L'Univers des sports

4:00—F. M. A.

4:30—Orientation

5:00—A l'heure du Concile

5:30—L'heure des magazines

6:30—Dictionnaire-magazine

7:00—Robinson des Bois

7:30—Papa a raison

8:00—En habit du dimanche

9:00—Le Petit Monde du Père de Roger Laplante

10:00—Téléjournal

10:15—Commentaire

10:23—Nouvelles du sport

10:30—Actualités politiques

11:00—Sport-éclair

11:30—CBAFT—Conférence

CBAFT—Cinéma

11:38—CBAFT—Dernière édition

CBAFT—Cinéma

11:45—CBAFT—Fin des émissions

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

CBAFT—Cinéma

LUNDI 15 AVRIL

9:00—Musique

12:00—Musique

12:55—Téléjournal

1:00—CBAFT—Nouvelles

1:00—Long métrage

3:00—Voyage en Italie

3:15—Voyage en Italie

3:30—Voyage en Italie

3:45—Voyage en Italie

4:00—Voyage en Italie

4:15—Voyage en Italie

4:30—Voyage en Italie

4:45—Voyage en Italie

5:00—Voyage en Italie

5:15—Voyage en Italie

5:30—Voyage en Italie

5:45—Voyage en Italie

5:55—Voyage en Italie

6:00—Voyage en Italie

6:15—Voyage en Italie

6:30—Voyage en Italie

6:45—Voyage en Italie

7:00—Voyage en Italie

7:15—Voyage en Italie

7:30—Voyage en Italie

7:45—Voyage en Italie

8:00—Voyage en Italie

8:15—Voyage en Italie

8:30—Voyage en Italie

8:45—Voyage en Italie

9:00—Voyage en Italie

9:15—Voyage en Italie

9:30—Voyage en Italie

9:45—Voyage en Italie

10:00—Voyage en Italie

10:15—Voyage en Italie

10:30—Voyage en Italie

10:45—Voyage en Italie

11:00—Voyage en Italie

11:15—Voyage en Italie

11:30—Voyage en Italie

11:45—Voyage en Italie

12:00—Voyage en Italie

12:15—Voyage en Italie

12:30—Voyage en Italie

MARDI 16 AVRIL

9:00—Musique

12:00—Musique

12:55—Téléjournal

1:00—CBAFT—Nouvelles

1:00—Long métrage

3:00—Voyage en Italie

3:15—Voyage en Italie

3:30—Voyage en Italie

3:45—Voyage en Italie

4:00—Voyage en Italie

4:15—Voyage en Italie

4:30—Voyage en Italie

4:45—Voyage en Italie

5:00—Voyage en Italie

5:15—Voyage en Italie

5:30—Voyage en Italie

5:45—Voyage en Italie

5:55—Voyage en Italie

6:00—Voyage en Italie

6:15—Voyage en Italie

6:30—Voyage en Italie

6:45—Voyage en Italie

7:00—Voyage en Italie

7:15—Voyage en Italie

7:30—Voyage en Italie

7:45—Voyage en Italie

8:00—Voyage en Italie

8:15—Voyage en Italie

8:30—Voyage en Italie

8:45—Voyage en Italie

9:00—Voyage en Italie

9:15—Voyage en Italie

9:30—Voyage en Italie

9:45—Voyage en Italie

10:00—Voyage en Italie

10:15—Voyage en Italie

10:30—Voyage en Italie

10:45—Voyage en Italie

11:00—Voyage en Italie

11:15—Voyage en Italie

11:30—Voyage en Italie

11:45—Voyage en Italie

12:00—Voyage en Italie

12:15—Voyage en Italie

12:30—Voyage en Italie

MERCREDI 17 AVRIL

9:00—Musique

12:00—Musique

12:55—Téléjournal

1:00—CBAFT—Nouvelles

1:00—Long métrage

3:00—Voyage en Italie

3:15—Voyage en Italie

3:30—Voyage en Italie

3:45—Voyage en Italie

4:00—Voyage en Italie

4:15—Voyage en Italie

4:30—Voyage en Italie

4:45—Voyage en Italie

5:00—Voyage en Italie

5:15—Voyage en Italie

5:30—Voyage en Italie

5:45—Voyage en Italie

5:55—Voyage en Italie

6:00—Voyage en Italie

6:15—Voyage en Italie

6:30—Voyage en Italie

6:45—Voyage en Italie

7:00—Voyage en Italie

7:15—Voyage en Italie

7:30—Voyage en Italie

7:45—Voyage en Italie

8:00—Voyage en Italie

8:15—Voyage en Italie

8:30—Voyage en Italie

8:45—Voyage en Italie

9:00—Voyage en Italie

9:15—Voyage en Italie

9:30—Voyage en Italie

9:45—Voyage en Italie

10:00—Voyage en Italie

10:15—Voyage en Italie

10:30—Voyage en Italie

10:45—Voyage en Italie

11:00—Voyage en Italie

11:15—Voyage en Italie

11:30—Voyage en Italie

11:45—Voyage en Italie

12:00—Voyage en Italie

12:15—Voyage en Italie

12:30—Voyage en Italie

JEUDI 18 AVRIL

9:00—Musique

12:00—Musique

12:55—Téléjournal

1:00—CBAFT—Nouvelles

1:00—Long métrage

3:00—Voyage en Italie

3:15—Voyage en Italie

3:30—Voyage en Italie

3:45—Voyage en Italie

4:00—Voyage en Italie

4:15—Voyage en Italie

4:30—Voyage en Italie

4:45—Voyage en Italie

5:00—Voyage en Italie

5:15—Voyage en Italie

5:30—Voyage en Italie

5:45—Voyage en Italie

5:55—Voyage en Italie

6:00—Voyage en Italie

6:15—Voyage en Italie

6:30—Voyage en Italie

6:45—Voyage en Italie

7:00—Voyage en Italie

7:15—Voyage en Italie

7:30—Voyage en Italie

7:45—Voyage en Italie

8:00—Voyage en Italie

8:15—Voyage en Italie

8:30—Voyage en Italie

8:45—Voyage en Italie

9:00—Voyage en Italie

9:15—Voyage en Italie

9:30—Voyage en Italie

9:45—Voyage en Italie

10:00—Voyage en Italie

10:15—Voyage en Italie

10:30—Voyage en Italie

10:45—Voyage en Italie

11:00—Voyage en Italie

11:

NOUVEAU BARBIER A MASSON

Tel.: YU 6-5355

Salon de barbier de M. RENE MYRE

Coin des rues St-Louis et St-Pierre

Ouvert tous les jours de 8½ hrs a.m. à 6.00 p.m

Le vendredi ouvert jusqu'à 9.00 p.m.



**RÉVOLUTION DANS
LE CHAUFFAGE!**

Désormais, Esso paie tout le service—vous ne payez que l'huile!

* Esso paie la mise au point annuelle de votre brûleur et de votre fournaise...

* Esso paie l'inspection de mi-saison de votre installation de chauffage...

* Esso paie tous les services d'urgence...

Vous ne payez que l'huile!

Le nouveau Service de chauffage Esso vous offre, toute l'année, tous les services dont vous avez besoin—y compris la fameuse huile à fournaise Esso, des livraisons réglées sur la météo, des facilités de paiement—tout ça pour le prix de l'huile!

**DEMANDEZ AUJOURD'HUI MÊME
LE SERVICE
DE CHAUFFAGE ESSO!**

R. G. BERGERON BUCKINGHAM
J. MATTE PAPINEAUVILLE



Le Service de chauffage Esso est bien de son temps:
il vous sert mieux et vous donne davantage!

CONGRES REGIONAL

JEUNE CHAMBRE DE GATINEAU

Enfin l'heure approche, où, les délégués des Jeunes Chambres de la Région, viendront nous visiter lors du Congrès Régional qui se tiendra dans notre belle ville de Gatineau.

En effet, le 4 mai prochain, samedi soir, il y aura inscription des membres et réunion des Congressistes en comités d'étude, pendant que leurs épouses seront les invitées de Mme Charles Saumure A. B. J. C.

A la fin des délibérations du samedi soir les délégués seront les hôtes du président local M. Pierre Langlois.

Dimanche, le 5 mai, à 1.00 p. m. il y aura encore inscription et à deux heures, alors que les épouses assisteront à un thé mode, les délégués tiendront leur assemblée générale et s'établiront un nouvel exécutif régional.

Vers 5.00 p. m. un vin d'honneur sera offert à tous les congressistes et leurs épouses suivies d'un banquet et soirée dansante sous la présidence d'honneur du Vice-Président provincial, M. Bernard Léveillé.

Le conférencier invité au banquet sera son Honneur le Maire Roland Théorêt.

3 BRAVOS

Monsieur le Rédacteur,

Je profite de la présente pour vous féliciter de l'excellent travail que vous accomplissez au Bulletin, il a vraiment changé d'apparence depuis votre arrivée! Je crois également que la récente enquête que vous avez fait à la Compagnie de téléphone Bell au sujet des opératrices bilingues a vraiment porté fruit, car je m'en suis rendu compte moi-même en faisant de nombreux appels interurbains on nous répond maintenant; "longue distance" au lieu du vulgaire "OPERATOR" ou du "I DON'T SPEAK FRENCH".

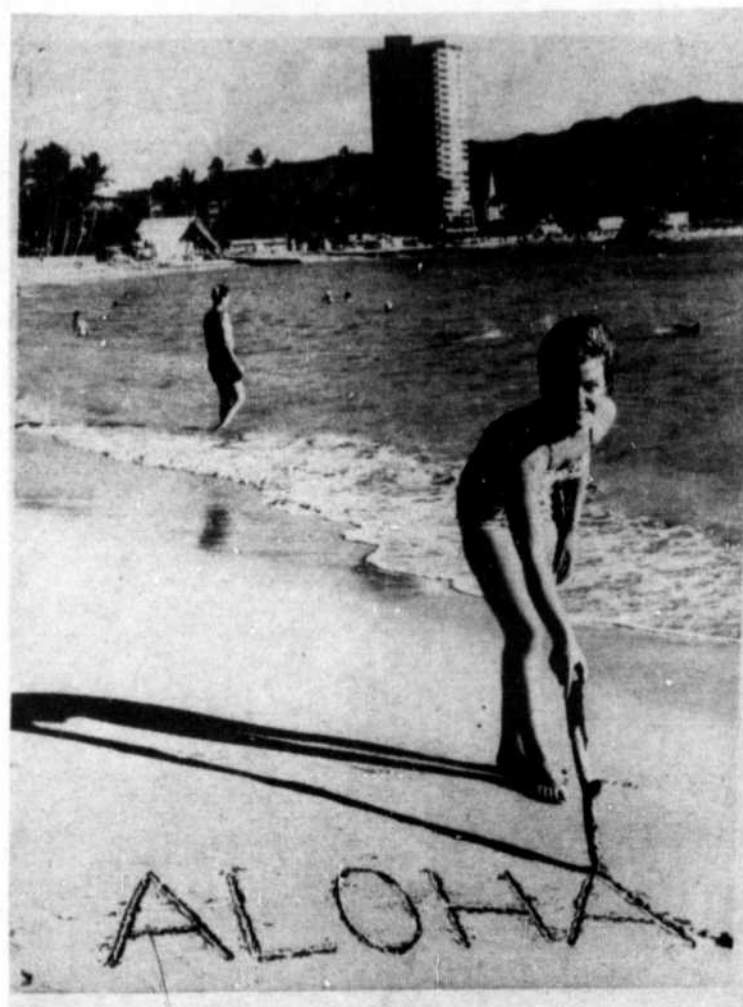
Trois bravos pour vous.

Mlle Denise Cadieux, secrétaire, Unité Sanitaire de Buckingham.

BAPTEME

M. et Mme André Simard née Claire Lepage sont les heureux parents d'un fils baptisé; Joseph, Richard, Parrain et marraine; M. et Mme Roger Simard grands-parents. Porteuse: La maman du bébé.

A HAWAII



A Hawaii, "ALOHA" est le mot d'accueil. Cette jeune beauté vous souhaite la bienvenue à Waikiki, la plage la plus fabuleuse au monde. Ce superbe lieu de villégiature offre au visiteur un soleil radieux, un sable corail, les eaux bleues du Pacifique et une foule de divertissements.

(PHOTO CANADIEN PACIFIQUE)

REMBOURRAGE

DE VOS VIEUX MEUBLES

ESTIMATION GRATUITE

NOUS VOUS SUGGERONS LA RENOVATION DE

VOS MEUBLES USAGES

CHESTERFIELD FAUTEUIL, DIVANT, ETC.

AUSSI

MENUISERIE

NOUS FABRIQUONS LES CHASSIS DOUBLES,
PORTES COMBINÉES, ARMOIRES DE CUISINE.

Emile Charette & Fils

136 2^{ie}. AVENUE.

HEURES D'AFFAIRES A L'ATELIER:

de 8 hrs. à 5 p.m. — Samedi de 8 a.m. à midi.

TEL. YU.6-2411

BUCKINGHAM